

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 55 (1937)
Heft: 137

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 16. Juni
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 16 juin
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

LV. Jahrgang — LV^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplément mensile
La Vita economica

N^o 137

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonczelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21.660

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 137

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Concordats. — Concordat. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Portugal: Droits (taxes additionnelles). Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Falliment

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dnglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners welterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, fautes de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (6109¹)
Gemeinschuldner: Rast Jakob, geb. 1885, von Emmen (Luzern), wohnhaft in Zürich 1, Augustinergasse 4, Möbelhandlung Talacker 26, in Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1937.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Mai 1937, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Strohhof», in Zürich 1, Augustinergasse 3.
Eingabefrist: Bis 19. Juni 1937.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (6138⁷)
Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Schreier R. & Co., Fabrikation und Handel in Strumpwaren, Handschuhen usw., Schöntalstrasse Nr. 6, Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Juni 1937.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 6. Juli 1937.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (2407)
Failli: Zwick Adolphe, fils de Charles, orfèvre, articles religieux, de et à Fribourg, Pérolles 23.
Date de l'ouverture de la faillite: 31 mai 1937.
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
Délai pour les productions: 9 juillet 1937.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2408)
Failli: Bre v e x S. A., à Lausanne.
Date du prononcé: 9 juin 1937.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 6 juillet 1937.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2409)
Failli: Société immobilière Mébrana S. A., à Lausanne.
Date du prononcé: 8 juin 1937.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 6 juillet 1937.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Renens: 6 juillet 1937.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2410)
Failli: Société en nom collectif Institut vaccinogène Suisse Félix et Flück en liquidation, à Lausanne.
Date du prononcé: 9 juin 1937.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 6 juillet 1937.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne, à Bellevaux: 6 juillet 1937.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (2405)
Production des servitudes.
Failli: Succession soumise à bénéfice d'inventaire de Brandenburger Albert. Hôtel du Châtelard, à Clarens-Montreux.
Immeubles sis rière la commune du Châtelard-Montreux, à Clarens, Hôtel du Châtelard.
Délai pour l'indication des servitudes: 29 juin 1937.

Ct. de Vaud Office des faillites de Morges (2398)
Failli: Porchat Gaston, négociant, Chavannes/R., actuellement à Crissier.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 mai 1937.
Liquidation sommaire, article 231 L. P.
Délai pour les productions: 6 juillet 1937.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (2423)
Failli: Kaufmann Henri-Auguste, fils de Frédéric et de Elisabeth née Lobsiger, né le 10 janvier 1888, originaire de Grindelwald, marchand de combustibles, domicilié à La Chaux-de-Fonds, Rue du Collège 29.
Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 3 juin 1937.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 6 juillet 1937 inclusivement.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (2424)
Failli: Knüsel Wilhelm-Joseph dit Willy, fils de Wilhelm et de Marguerite née Heer, né le 3 janvier 1910, originaire de Küssnacht (Rigi), boulanger-pâtisier, à La Chaux-de-Fonds, Rue de l'Hôtel de Ville 9.
Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 3 juin 1937.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 6 juillet 1937, inclusivement.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2426)
Failli: Société de Transactions et de Gérances Immobilières et Mobilières S. A., ayant son siège Croix d'Or 10, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 mai 1937.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 11 juin 1937.
Délai pour les productions: 6 juillet 1937.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2427)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Buzzi Jean, thés en gros, Rue Micheli-du-Crest 6, à Genève, par ordonnance rendue le 1^{er} juin 1937, par le Tribunal de 1^{re} Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 11 juin 1937 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 26 juin 1937, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en 300 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2428-30)

Gemeinschuldner:

1. Itin-Schaub Emil, Inhaber der Firma E. Itin, Fabrikation von und Handel mit Farben, Lacken und chemischen Produkten, Davidsbodenstrasse 26;
2. Stalder-Köhler Albert, Inhaber der Firma Albert Stalder, Zentralheizungsgeschäft, Neuweilerplatz 7;
3. Diana A. G. (Diana S. A.), Fabrikation und Handel in Damenkonfektion usw., Greifengasse 7; alle in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (2406)

Failli: Rabin Marcel, laiterie-épicerie, à Corseaux s. Vevey.

Date du dépôt: 16 juin 1937.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 26 juin 1937.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, al. 2 de l'ord. de 1911.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.)

(L. P. 263.)

Ct. du Valais Office des faillites de Martigny-Ville (2444)

Failli: Machoud frères, importation de cafés et pâtisseries, à Martigny-Ville.

Le tableau de distribution et le compte final sont déposés à l'office à la disposition des intéressés pendant 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Bern Konkurskreis Interlaken (2445)**Schluss des ordentlichen Verfahrens.**

Das Konkursverfahren gegen Amstutz Max, z. Hotel Alpina, Bazar und Sportartikel, Müren, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 14. Juni 1937 als geschlossen erklärt worden.

Interlaken, den 15. Juni 1937.

Der ausserordentliche Konkursverwalter:

Michel, Notar.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2431-33)

Gemeinschuldner:

1. Stähli-Seiler Paul, Inhaber der Firma «Paul Stähli, Sevogelgarage», Autogarage, Reparaturen, Vertretungen usw., Hardstrasse 62;
2. Interga A. G. (Interga S. A.), Vermittlung von Darlehen usw., Lukas Legrand-Strasse 17;
3. Elbasan A. G., Besorgung von Finanz-, Verwaltungs- und Handelsgeschäften, Eisengasse 15; alle in Basel.

Datum der Schlusserklärung: ad 1) am 11. Juni, ad 2) und 3) am 12. Juni 1937.

Kt. Graubünden Vize-Konkursamt Oberengadin in St. Moritz (2442)

Gemeinschuldner: Müller Emil, Coiffeurmeister, St. Moritz.

Datum des Schlusses: 9. Juni 1937.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (2411)

Fallimento n° 8/1936.

La procedura di liquidazione del fallimento n° 8/1936, Ackermann Gottlieb, sen., Locarno, venne dichiarata chiusa con decreto di data 12 giugno 1937 della Pretura di Locarno.

Kt. Wallis Konkursamt Brig in Naters (2443)

Das Konkursverfahren über Margairaz Emil, Handelsmann, in Brig, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes des Bezirkes Brig, vom 31. Mai/2. Juni 1937, als geschlossen erklärt worden.

Der Verlust beziffert sich mit Fr. 39,379.95.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Bern Konkursamt Bern (2399)

Der am 30. Juli 1934 über Schneider Karl, Molkereitechniker, Schwarztorstrasse 103, in Bern, eröffnete Konkurs wird gemäss Verfügung des Konkursrichters von Bern vom 10. Juni 1937 infolge Abschluss eines Nachlassvertrages widerrufen.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Mittelland in Teufen (2434)

Infolge Rekurs und Entscheid des Obergerichtspräsidenten von Appenzell A.-Rh. vom 11. Juni 1937 als Einzelrichter II. Instanz über SchKG., ist die in Sachen Berli Emil, Naturarzt und chemisches Laboratorium, Teufen, nun in Thalwil, unterm 25. Mai 1937 publizierte Konkursöffnung als aufgehoben erklärt worden.

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (2400)

Par jugement du 9 juin 1937, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Zahnd Alfred, agriculteur, à Satigny, Genève.

Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

J. Gavard, commis-greffier.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (6141*)**Konkursrechtliche Liegenschaften-Steigerung.**

Im Konkurs der Baugenossenschaft Hofwiesenstrasse, in Zürich, gelangen deren Liegenschaften Montag, den 5. Juli 1937, von nachm. 2 ¼ Uhr an im Restaurant Hottingerplatz (Ecke Hottinger-/Gemeindestrasse), in Zürich 7, auf öffentliche einmalige Steigerung.

Es handelt sich um:

I. die Liegenschaften Hofwiesenstrasse Pol.-Nrn. 27, 29, 31, 33, 35 und 37, in Zürich 6, nämlich:

1. Wohnhaus Ass.-Nr. 1134, für Fr. 111,000 versichert, mit 451,1 m² Land, Kataster Nr. 903.
2. Wohnhaus Ass.-Nr. 1135, für Fr. 99,000 versichert, mit 243,4 m² Land, Kataster Nr. 904.
3. Wohnhaus Ass.-Nr. 1136, für 99,000 Fr. versichert, mit 243,9 m² Land, Kat.-Nr. 905.
4. Wohnhaus Ass.-Nr. 1137, für Fr. 99,000 versichert, mit 243,6 m² Land, Kat.-Nr. 906.
5. Wohnhaus Ass.-Nr. 1138, für Fr. 99,000 versichert, mit 243,6 m² Land, Kat.-Nr. 2395.
6. Wohnhaus Ass.-Nr. 1139, für Fr. 113,000 versichert, mit 493,2 m² Land, Kat.-Nr. 2396.

Ämtliche Schätzung dieser Objekte der Reihe nach: Fr. 85,000, 80,000, 80,000, 80,000, 80,000 und 85,000.

II. die Liegenschaften Felsenstrasse Pol.-Nr. 2, 4, 6 und 8, und Hammerstrasse 24, in Zürich 8, und zwar:

7. Wohnhaus Ass.-Nr. 1944, für Fr. 185,000 versichert, mit 502 m² Land, Kat.-Nr. 1950.
8. Wohnhaus Ass.-Nr. 1945, für Fr. 154,000 versichert, mit 526,8 m² Land, Kat.-Nr. 1951.
9. Wohnhaus Ass.-Nr. 1946, für Fr. 154,000 versichert, mit 522,3 m² Land, Kat.-Nr. 1952.
10. Wohnhaus Ass.-Nr. 1947, für Fr. 168,000 versichert, mit 671,2 m² Land, Kat.-Nr. 2128.
11. Wohnhaus Ass.-Nr. 1943, versichert für Fr. 215,000, mit 500,4 m² Land, Kat.-Nr. 1710, an der Hammerstrasse.

Ämtliche Schätzung dieser Objekte der Reihe nach wie aufgezählt: Fr. 140,000, 116,000, 116,000, 131,000 und 158,000.

Bezüglich der Grenz- und Dienstbarkeitsverhältnisse wird auf das Grundbuch und die Lastenverzeichnisse verwiesen.

Die letztern liegen mit den Gantbedingungen vom 20. Juni 1937 an zur Einsichtnahme beim unterzeichneten Amt auf.

Der Ersteigerer hat auf Abrechnung am Zuschlagspreis unmittelbar vor dem Zuschlag 2000 Fr. bar zu bezahlen. Dies gilt für jedes Objekt.

Zürich, den 16. Juni 1937. Konkursamt Hottingen-Zürich:
A. Ringger, Notar.

Ct. de Berne Office des faillites de Moutier (2401)**Vente d'une maison locative avec garages et magasins.****Seconde enchère.**

Vendredi, 16 juillet 1937, dès les 14 heures, à l'Hôtel de la Gare, à Tavannes, il sera procédé à la seconde enchère publique, à tout prix, de l'immeuble dépendant de la masse en faillite Corfu Bernard, négociant, au dit lieu, savoir:

Ban de Tavannes

Feuillet n° 572, cadastre n° 185, Place de la Gare, habitation-magasin, assise aisance 3,83 ares.

Estimation cadastrale: fr. 171,690.—

Estimation des experts: > 155,000.—

Pas d'offre à la première enchère.

Date du dépôt du cahier des charges et des conditions de vente à l'office: 3 juillet 1937.

Moutier, le 16 juin 1937.

Office des Faillites.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2436)**Grundstück-Versteigerung. — Erste Gant.**

Donnerstag, den 15. Juli 1937, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das folgende zur Konkursmasse des Schlotterer Ernst, †, von Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion III, Parzelle 673, haltend 4 Aren 21,5 m², mit Wohnhaus Eulerstrasse 17, Gartenkabinet; Schopf.

Brandschätzung: Fr. 72,000.—

Die ämtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 71,000.—

Beim Zuschlag sind Fr. 1250.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 30. Juni 1937 an zur Einsicht auf.

Basel, den 16. Juni 1937. Konkursamt Basel-Stadt.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist Ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office sousigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betriebsamt Zürich 6* (6132*)

Grundpfandverwertung. — 1. Steigerung.

Schuldnerin: Schürch & Co. in Liq., Huttwil, Kt. Bern.
Pfand Eigentümerin: Dieselbe.
Gantlag: **Dienstag, den 20. Juni 1937, nachmittags 4 Uhr.**
Gantlokal: Restaurant «Letzi» (Binggeli), Winterthurerstrasse 86, Zürich 6.
Eingabefrist: Bis 25. Juni 1937.
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 30. Juni 1937 an.

Grundpfand:

Laut Grundprotokoll Oberstrass Band 23, Seite 532, Grundplan Blatt 35,

Kataster-Nr. 3403:

Ein Wohnhaus in der Hub 26, in Oberstrass-Zürich 6, unter Assek.-Nr. 1530, für Fr. 95.000 brandversichert, Schätzung 1933, mit

Vier Aren, 46,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme, den Betrag von Fr. 2000 in gesetzlicher Barschaft zu entrichten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 5. Juni 1937. *Betriebsamt Zürich 6:*
Otto Fehr.

Kt. Basel-Stadt *Betriebsamt Basel-Stadt* (2437/8)

Grundstück-Versteigerung. — Erste Gant.

Donnerstag, den 5. August 1937, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, 1. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung gerichtlich versteigert:

1. Das der **Liand Aktiengesellschaft**, Firma in Arlesheim, gehörende Grundstück, Sektion VII, Parzelle 89, haltend 2 Aren 0,5 m², mit Wohnhaus Webergasse 29, Hintergebäude.

Brandschätzung: Fr. 40.000.—

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 44.000.—

Beim Zuschlag sind Fr. 1000.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

2. Das den folgenden Eigentümern:

- a) Frey-Genier Andreas, von Reigoldswil;
- b) Brodmann-Stöcklin Sigmund, von Ettingen;
- c) Gerber & Bentz, Aktiengesellschaft, Firma in Allschwil;
- d) Ballmer-Lempin Ernst, von Lausen,

je zu ¼ Anteil gehörende Grundstück, Sektion II, Parzelle 2428, haltend 4 Aren 79,5 m², mit Wohnhaus Wanderstrasse 129.

Brandschätzung: Fr. 100.000.—

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 105.000.—

Beim Zuschlag sind Fr. 1600.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 6. Juli 1937.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 21. Juli 1937 an zur Einsicht auf.

Basel, den 16. Juni 1937. *Betriebsamt Basel-Stadt.*

Kt. St. Gallen *Betriebsamt St. Gallen* (2446)

Erste betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung.

Schuldner: **Weder Paul Alfons**, Sicherheitsdienst, Tambourenstrasse Nr. 7, St. Gallen W.

Liegenschaft: Parzelle Nr. 52 an der Tambourenstrasse 7, St. Gallen W, Wohnhaus Nr. 125, assek. für Fr. 10.400.—, 254 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 10.000.—

Steigerungstag: Mittwoch, den 28. Juli 1937, 10 Uhr.

Steigerungsort: Gerichtskommissionzimmer, Neugasse Nr. 3 III, St. Gallen.

Eingabefrist: Bis 8. Juli 1937.

Anfügung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis: Ab 14. Juli 1937.

St. Gallen, den 18. Juni 1937. *Betriebsamt St. Gallen.*

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (6139*)

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Le mercredi 21 juillet 1937, à 15½ heures, à la Salle de la Justice de Paix, Palais de Monthenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère), des immeubles appartenant à la Société anonyme Le Caducée, ayant son siège à Lausanne, comprenant bâtiment et place, d'une superficie totale de 86 centiares, situés sur le territoire de Lausanne, au lieu dit «Place du Faucon».

Assurance-incendie: fr. 2.300.—

Estimation officielle: > 25.000.—

Taxe de l'Office des Poursuites: > 13.000.—

Délai pour les productions: 6 juillet 1937.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des Poursuites, Rue de Genève 7, dès le 10 juillet 1937.

Vente requise par le créancier au bénéfice d'une hypothèque légale.

Lausanne, le 12 juin 1937. *Le Préposé aux Poursuites:*

H. Chappuis.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (2412)

Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 28 juillet 1937, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques des immeubles et accessoires inscrits au Registre Foncier au nom de:

Girard Bernard, fils d'Alfred, hôtelier, domicilié à Versoix, canton de Genève.

Désignation des immeubles et accessoires:

Les immeubles sont situés dans la commune de Versoix et consistent en:

La parcelle 990, feuille 33, d'une superficie de 8 ares, 90 mètres, avec sur la dite les bâtiment suivants:

N° 30 bis, d'une surface de 1 are, 89 mètres, à destination de restaurant et logement, comprenant au sous-sol: les caves avec deux chaudières (chauffage et eau chaude); machine frigorifique et sorbrière; au rez-de-chaussée: grand hall, grande salle à manger, office, cuisine et petite chambre, W. C.; au premier étage: salle de bains, W. C., neuf chambres à coucher avec eau courante, salle à repasser; aux combles: trois chambres de domestiques et W. C.

N° 365, d'une surface de 50 mètres, à destination d'annexe au bâtiment N° 30 bis comprenant bureau et partie de la salle à manger. Terrasse.

N° 29 bis, d'une surface de 1 are, 35 mètres, comprenant d'une part au rez-de-chaussée: deux grandes caves; au premier étage: chambre à manger et un atelier; d'autre part, dans l'autre corps du bâtiment: au rez-de-chaussée: petite chambre à lessive, deux garages, buanderie; aux combles: étendage, et deux pièces.

Accessoires de la parcelle 990:

Mobilier, lustrerie, lingerie, tapis, articles de toilette et pour nettoyeurs, tableaux, matériel de jardin, ustensiles et accessoires de cuisine, vaisselle, services et argenterie, matériel de buanderie, machine à coudre, le tout selon détail figurant dans l'extrait de la pièce justificative N° A 1672, du 10 octobre 1932, délivrée par le Registre Foncier, déposé à l'Office, mais à l'exclusion du matériel et mobilier manquant dont l'état a été dressé par l'Office et y est également déposé.

Estimation de l'Office:

Immeubles fr. 105.000.—

Accessoires » 4.000.—

Cent neuf mille francs, ci fr. 109.000.—

Délai de production: 6 juillet 1937.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 15 juillet 1937, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par les créanciers gagistes en 1^{er} et 2^e rangs.

Genève, le 16 juin 1937. *Office des Poursuites:*

Le substitut: M. Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (2413)

Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 28 juillet 1937, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de:

La Société immobilière **L'ORGUEIL** (S. a.), ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, section Cité, et consiste en:

La parcelle N° 5491, feuille 39, feuillet 2478, d'une superficie de 2 ares, 80 mètres, 60 décimètres, avec sur la dite, sis rue Chaponnière 9, le bâtiment suivant:

N° G 524, de même surface à destination de magasins et logements. Ce bâtiment comporte: sous-sol, rez-de-chaussée de 6 arcades, 5 étages d'appartements, soit 2 appartements de 3 pièces, un appartement de 4 pièces et un appartement de 2 pièces par étage, dans la toiture greniers et locaux de service. Salles de bain (chauffe-bain à gaz).

Estimation de l'Office:

Deux cent soixante mille francs, ci fr. 260.000.—

Délai de production: 6 juillet 1937.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 15 juillet 1937, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1^{er} rang.

Genève, le 16 juin 1937. *Office des Poursuites:*

Le substitut: M. Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (2414)
Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 28 juillet 1937, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de:

La Société Immobilière RIVES DE L'ARVE, (S. a.), ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, section Plainpalais, et consiste en:

La parcelle n° 10229, feuille 14, feuillet 229, d'une superficie de 3 ares, 82 mètres; avec sur la dite, sis rue du Velodrome, 7, le bâtiment suivant: N° B. 11, d'une surface de 2 ares, 46 mètres, à destination d'habitation. Ce bâtiment comporte la distribution suivante: Sous-sol: caves et chaufferie pour l'eau chaude. Rez-de-chaussée: 1 appartement de 1 pièce, un de deux pièces et deux de 3 pièces et chambrette. Du 1^{er} au 5^e étage: deux appartements de 2 pièces et deux appartements de 3 pièces et chambrette par étage. 6^e étage: deux appartements de 2 pièces et greniers.

Distribution générale d'eau chaude. Chauffage central par appartement dans les appartements de 3 pièces. Salles de bains.

Estimation de l'Office:

Deux cent septante mille francs, ci fr. 270,000.—
 Délai de production: 6 juillet 1937.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 15 juillet 1937, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1^{er} rang.

Genève, le 16 juin 1937. *Office des Poursuites;*
 Le substitut: M. Messli.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Réalisation des immeubles

dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 41, 142.)

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(L. E. F. 41, 142.)

Kt. Zürich *Betriebsamt Zürich 8* (6101)

Grundpfandverwertung. — II. Steigerung.

Schuldnerin und Pfandigentümerin: **Immobilien-genossenschaft «Seequai»**, mit Sitz in Zürich 8, Seehofstrasse 8 (Genossenschaft ohne persönliche Haftbarkeit der Mitglieder).

Ganttag: Dienstag, den 20. Juli, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Restaurant zum «Casino Zürichhorn», Zürichhornstrasse, in Zürich 8.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 1. Juli 1937 an.

Grundpfänder:

Laut Grundprotokoll Riesbach A 29/561;

Kat.-Nr. 131. — Plan Blatt 3.

A. 1. Ein Wohnhaus an der Dufour-Ecke Seehofstrasse (Dufourstrasse Pol.-Nr. 4), in Zürich 8, unter Assek.-Nr. 1730 für Fr. 590,000 assekuriert. Schätzung 1935.

2. Drei Aren, 02 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum

dazu gehört:

Der ideelle 1/4 Miteigentum an

Kat.-Nr. 133. — Plan Blatt 3.

3. Zwei Aren, 83,0 m² Hofunterkellerung und Hofraum daselbst.

Laut Grundprotokoll Riesbach A 28/134;

Kat.-Nr. 130. — Plan Blatt 3.

B. 4. Ein Wohnhaus an der Falken-Ecke Dufourstrasse (Falkenstrasse Pol.-Nr. 6), in Zürich 8, unter Assek.-Nr. 1729 für Fr. 590,000 assekuriert. Schätzung 1935.

5. Drei Aren, 08 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände

dazu gehört:

Der ideelle 1/4 Miteigentum an:

Kat.-Nr. 133. — Plan Blatt 3.

6. Zwei Aren, 83 m² Hofunterkellerung und Hofraum daselbst.

Laut Grundprotokoll Riesbach A 28/192:

Kat.-Nr. 134. — Plan Blatt 3.

C. 7. Ein Wohnhaus an der Falkenstrasse Pol.-Nr. 4, in Zürich 8, unter Assek.-Nr. 1728, für Fr. 470,000 assekuriert. Schätzung 1935.

8. Zwei Aren, 40,3 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum

dazu gehört:

Der ideelle 1/4 Miteigentum an:

Kat.-Nr. 133. — Plan Blatt 3.

9. Zwei Aren, 83 m² Hofunterkellerung und Hofraum daselbst.

Höchstangebot an der I. Steigerung Fr. 350,000.

Laut Grundprotokoll Riesbach A 28/191:

Kat.-Nr. 132. — Plan Blatt 3.

D. 10. Ein Wohnhaus an der Seehofstrasse Pol.-Nr. 3, in Zürich 8, unter Assek.-Nr. 1731 für Fr. 410,000 assekuriert. Schätzung 1935.

11. Zwei Aren, 11,8 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum

dazu gehört:

Der ideelle 1/4 Miteigentum an:

Kat.-Nr. 133. — Plan Blatt 3.

12. Zwei Aren, 83 m² Hofunterkellerung und Hofraum daselbst.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

NB. Für die Objekte A, B und D erfolgte an der ersten Steigerung kein Angebot.

Der Käufer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme für jedes Grundstück eine Kaufanzahlung von Fr. 3000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 8. Mai 1937.

Betriebsamt Zürich 8:

Ed. Aepli.

Kt. Zürich *Betriebsamt Zürich 11* (2439)

Grundpfandverwertung. — Zweite Steigerung.

Schuldnerin: **Grundwert-Genossenschaft Zürich**, Stampfenbachstrasse 59, Zürich 6.

Pfandigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Montag, den 19. Juli 1937, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Restaurant zur «Metzgerhalle», Zürich 11-Affoltern.

Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 3. Juli 1937 an.

Grundpfand: In Zürich 11-Affoltern gelegen:

Bd. 27, Seite 157.

Zirka 19 Aren Streuwiesen, in der Grosswies, links der Wehntalerstrasse, Zürich 11-Affoltern.

Grenzen laut Grundprotokoll.

Der Erwerber hat an der Steigerung, vor dem Zuschlage, Fr. 1000.— auf Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

An der 1. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Zürich 11, den 15. Juni 1937.

Betriebsamt Zürich 11:

Hch. Bachmann.

Kt. Schaffhausen *Betriebsamt Unterklettgau in Hallau* (2402)

Zweite betriebsrechtliche Liegenschaftssteigerung.

Schuldner: **Kläsi Heinrich Samuel**, Dr. med., in Schwanden.

Liegenschaft: Grundbuch Hallau, Nr. 4767, 26 Aren 77 m² Hausplatz und Garten mit Wohnhaus, Waschhaus, 3 Keller, B.K. Nr. 370, brandversichert Fr. 39,000.—, und B.K. Nr. 370 A Scheune und Autoremise, brandversichert Fr. 8500.—.

Verwertung infolge Betreibung des Pfandgläubigers.

Steigerungstag: Montag, den 12. Juli 1937, nachmittags 3 Uhr.

Steigerungsort: Hallau, Gemeindehaus.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen ab 28. Juni während 10 Tagen zur Einsicht auf. Der Käufer hat vor dem Zuschlag Fr. 1000.— in bar zu hinterlegen, auf Abrechnung an der Kaufsumme. An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Hallau, den 9. Juni 1937.

Betriebsamt Unterklettgau.

Ct. Ticino *Ufficio d'esecuzione di Locarno* (2415)

Avviso di secondo incanto.

Esecuzione N° 28113 R. J.

(Rogatoria Ufficio di Bellinzona)

Escussi: **Farinelli & Co., Molini Riuniti in Liquidazione, Giubiasco.**

Immobili:

Nel comune di Vira-Gambarogno:

Beni intestati agli escussi:	Mappa:	Misura	Stima:
	n°	mq.	fr.
Al Molino, abitazione	120	70	700.—
Id., id.	121	40	1,200.—
Id., caseggiato uso molino	134 A	150	18,500.—
Id., terreno corte circostante ai fabbricati	134	250	500.—
Id., caseggiato annesso al molino, magazzino, una stalla, un ampio locale, un fienile, tetto in cemento e terrazzo; Nri di mappa 134, 134 C, 134 d	134 E	80	6,500.—
Id., abitazione addossata al molino	134	35	1,500.—
Id., locale turbina	134 G	10	350.—
Id., F. Magazzino e bureau	134 H	125	4,200.—
Id., diritto d'acqua	134 G		1,200.—
Id., forza d'acqua H. 5 × 500	134 H		2,500.—
Vedeggio, parte riva improduttiva	138	725	72,50
Valore totale degli immobili			37,222,50
nonchè macchinario relativo all'esercizio del molino e cioè: limatoi, elevatori, tremorgie, semolatriei, stacci, ecc., ecc. e meglio come alla detagliata distinta in atti.			16,981.—
Valore totale del macchinario			16,981.—
Valore complessivo di stima			54,203,50

Data ed esito del primo incanto: 9 giugno 1937. Nessuna offerta.
 Data e luogo del secondo incanto: 22 luglio 1937, dalle ore 3 pom. in avanti nella Sala Comunale di Vira Gambarogno.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 10 luglio 1937.

Locarno, 12 giugno 1937.

per l'Ufficio:
 A. Scamara, Uff.

Ct. de Vaud Office des poursuites de Lausanne (6140²)**Vente d'immeubles. — Deuxième enchère.**

Le mercredi 21 juillet 1937, à 15^h 15, à la Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (deuxième enchère) des immeubles appartenant à la Société Immobilière de l'Avenue des Oiseaux n° 9, société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant bâtiment locatif ayant 8 logements, jardins et places, d'une superficie totale de 2 ares 74 centiares, situés sur le territoire de la commune de Lausanne au lieu dit « A la Pontaise ».

Assurance-incendie: fr. 91,000. —
Estimation fiscale: > 65,000. —
Taxe de l'Office des Poursuites: > 62,500. —

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des Poursuites, Rue de Genève 7, dès ce jour.

Vente requise par la créancière hypothécaire en 1^{er} rang.

Aucune offre n'a été faite en première enchère.

Lausanne, le 12 juin 1937.

Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominali hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

Ct. de Berne Arrondissement de Moutier (2416)

Débitur: *Bieri-von Allmen Alfred*, ancien aubergiste et ouvrier d'usine, à Lovresse.

Date du jugement accordant le sursis: 8 juin 1937.

Commissaire au sursis: M^e Simon Brahier, avocat et notaire, Moutier.

Délai pour les productions: Jusqu'au 5 juillet 1937 inclusivement sous peine

d'être exclu des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: Mercredi 28 juillet 1937, à 15 heures, en l'Etude du commissaire, à Moutier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 18 juillet 1937.

Kt. St. Gallen Konkurskreis St. Gallen (2447)

Schuldnerin: Firma Metalltextilwerk A.-G., Solitudenstrasse 8, St. Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht St. Gallen, II. Abt. vom 31. Mai 1937.

Sachwalter: O. Tobler, Betreibungsbeamter, St. Gallen.

Eingabefrist: Bis zum 8 Juli 1937.

Die Gläubiger der *Pentin* werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungseingaben, mit den nötigen Belegen versehen, dem Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 21. Juli 1937, nachmittags 14.15 Uhr, im Gerichtskommissionenszimmer, Neugasse Nr. 3^{III}, St. Gallen C.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen von der Versammlung beim Sachwalter (Betreibungsamt, Zimmer Nr. 36, Neugasse 5^{II}).

Kt. Aargau Konkurskreis Zofingen (6137^I)

Schuldnerin: *Sommer-Grau Emma*, Frau *Wwe.*, Zofingen, als Nachfolgerin des *Hans Sommer-Grau*, gew. Gärtnermeister, Zofingen.

Datum der Stundungsbewilligung mit Schlussnahme des Bezirksgerichts Zofingen: 5. Juni 1937.

Sachwalter: *Dr. E. Arnold*, Fürsprech, Zofingen.

Eingabefrist: Bis 28. Juni 1937.

Die Gläubiger der *Vorgenannten* werden aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. Juli 1937, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal zu Zofingen.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Verhandlung beim Sachwalter.

Ct. Ticino Circondario di Lugano (2417)

Debitrice: *Ferrari, Bernasconi & Co.*, S. A., Grand Garage Lugano, Lugano-Cassarina.

Decreto: 11 giugno 1937 della Pretura di Lugano-Città.

Commissario: Rag. *Ettore Biscossa*, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 5 luglio 1937.

Adunanza dei creditori: 31 luglio 1937, alle ore 10 ant., agli uffici della Società debitrice, in Lugano-Cassarina.

Esame degli atti: A partire dal 20 luglio 1937, presso il commissario, Via A. Ciseri n° 7, Lugano.

Ct. Ticino Circondario di Lugano (2418)

Debitore: *Ponsen Giacomo*, in Cornelio, Lugano.

Decreto di moratoria: 9 giugno 1937 della Pretura di Lugano-Città.

Commissario del concordato: Rag. *Carlo Viscardi*, Ufficio Fiduciario di ragione, Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: Entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.

Adunanza dei creditori: 19 luglio 1937, alle ore 15, nella sala superiore (I. piano) dell'Albergo Centrale e Posta, in Lugano.

Esame degli atti: A partire dal 9 luglio 1937 presso il commissario del concordato in Lugano, Via Canova 7 (Palazzo Basilese).

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (2419)

Débitur: *Dubois Georges*, ci-devant Hôtel de l'Ours, à Payerne, actuellement Clinique de Val-Mont sur Montreux-Territet.

Date de l'octroi du sursis par décision du Tribunal civil du district de Vevey: 1^{er} juin 1937.

Commissaire: *André Bercher*, docteur en droit, cabinet des avocats *Loude et Veyrassat*, Grand'Rue 74, à Montreux.

Délai pour les productions: Echéant le 8 juillet 1937.

Les créanciers sont convoqués en assemblée, en Maison de Ville des Planches-Montreux, le jeudi 29 juillet 1937, à 14 h. 30.

Examen des pièces: Au bureau du commissaire, dès le 19 juillet 1937.

Widerruf der Nachlassung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.)

(L. P. 298, 309.)

Kt. Aargau Bezirksgericht Bremgarten (2441)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat mit Urteil vom 29. Dezember 1936 (obergerichtlich bestätigt unterm 14. Mai 1937) die dem *Kuster Josef*, Sattler und Tapezierer, Aussteuergeschäft, in *Willmergen*, unterm 20. Juni 1936 bewilligte und mit Beschluss vom 17. August 1936 um zwei Monate und vom 17. Oktober 1936 um einen weiteren Monat verlängerte Nachlassung widerrufen.

Bremgarten, den 12. Juni 1937.

Namens des Bezirksgerichts:

Der Präsident: *E. Meier*.

Der Gerichtschreiber: *Dr. A. Brunner*.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern Richteramt II Bern (2440)

Schuldner: *Glauser Fritz*, Inhaber der Confiserie *Amthausgasse 20* und *Gerechtigkeitsgasse 62*, Bern.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 29. Juni 1937, 8.15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 14. Juni 1937.

Der Nachlassrichter i. V.:
Tschumi.

Kt. St. Gallen I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes, St. Gallen (2420)

Schuldnerin: Firma *Höntsch & Co.*, *Gewächshausbau- und Heizungsanlagen*, Winkeln, St. Gallen W.

Verhandlungstermin: Mittwoch, den 7. Juli 1937, vormittags 8¹/₂ Uhr, im Kantonsgerichtssaal, Regierungsgebäude St. Gallen.

St. Gallen, den 12. Juni 1937.

Der Kantonsgerichtschreiber:
Dr. P. Schreiber.

Kt. Graubünden Kreisamt Oberengadin in Zuoz (2421)

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag des *Morlok-Hanhard*, *Hotel Bellavista*, in *St. Moritz*, findet am 24. Juni 1937, 16 Uhr, im Gemeindcham Samaden statt.

Einwendungen gegen den Vertrag können in der Verhandlung angebracht werden.

Zuoz, den 12. Juni 1937.

Nachlassbehörde Oberengadin:
Chr. Zender.

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (2403)

Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 21 juin 1937, à 9 heures, sur l'homologation du concordat proposé par *Magnin Mauriee*, négociant, Rue Chante-poulet 13, Genève, à ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (2422)

Débitur: *Freudweiler-Spiro Robert*, librairie, à Lausanne.

Date du jugement: 8 juin 1937.

Lausanne, 10 juin 1937.

Office des Faillites:
A. Pilet.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Ct. de Fribourg Tribunal de la Sarine, à Fribourg (2425)

Débitrice: *Fabrique de caoutchouc Frisa S. A.* à Fribourg.

Date du refus de l'homologation du concordat: 1^{er} juin 1937.

Fribourg, le 14 juin 1937.

Le greffier:
Ziegenbalg, substitut.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern Konkurskreis Bern (2404)

Der Gerichtspräsident II von Bern hat gemäss Verfügung vom 10. Juni 1937 das Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma *Frauchiger Rud. A.-G.*, in Bern, für geschlossen erklärt.

Bern, den 11. Juni 1937.

Der Liquidator:
H. Lehmann, Notar.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

Technische Apparate usw. — 1937. 18. Mai. Die Firma **Henry Baer & Co.**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1920, Seite 2115), Fabrikation und Vertrieb technischer Apparate und Artikel, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Henry Baer und Eduard Martin-Picot; Kommanditär: Charles Martin, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die neue gleichnamige Kommanditgesellschaft und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.

Henry Baer, von Richterswil, in Kilchberg, und Hermann Schwyzer, Ingenieur, von Zürich, in Birrenlauf-Schinzmaeh-Bad (Aargau), haben unter der Firma **Henry Baer & Co.**, in Zürich 4, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 10. Mai 1937 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Henry Baer und Kommanditär mit einer Vermögens-einlage von Fr. 10,000 ist Hermann Schwyzer. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Kommanditgesellschaft. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Kommanditär Hermann Schwyzer, Fabrikation und Vertrieb technischer Apparate und Artikel. Elisabethenstrasse 12.

9. Juni. Unter der Firma **Immobilien-Aktiengesellschaft Bleicherweg** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 1. Juni 1937 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Der Zweck der Gesellschaft besteht in Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften am Bleicherweg in Zürich. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche mit genanntem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000; es zerfällt in 5 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die öffentlichen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt als dem offiziellen Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus Dr. Alois Grendelmeier, Rechtsanwalt, von Zürich, in Goldbach-Küsnacht, als Präsident, und Jean Vannini, Malermeister, von und in Zürich, als Mitglied. Die Genannten führen Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 12, in Zürich 1 (bei Dr. A. Grendelmeier).

12. Juni. **Schützengesellschaft der Stadt Zürich**, Verein in Zürich (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1935, Seite 274). Dr. Carl Gessner und Albert Hess sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind damit erloschen. Die Unterschriften des bisherigen Aktuars Dr. Hermann Neithardt und des bisherigen Vizeobmanns Walter Gyr sind ebenfalls erloschen infolge Rücktrittes von ihrem Amte; sie verbleiben jedoch weiterhin im Vorstand. Der bisherige 1. Schützenmeister Hans Meyer wurde zum Obmann und neu wurden in den Vorstand gewählt Edwin Boksberger, kant. Kriegskommissär, von Bürglen (Thurgau), in Zürich, als Vizeobmann; Rudolf Bretscher, Ingenieur, von Adlikon (Zürich), in Zürich; als 1. Schützenmeister; Bernhard Truninger, Versicherungsbeamter, von Wiesendangen (Zürich), in Zürich, als Quästor; und Dr. jur. Armin Wiederkehr, Rechtsanwalt, von Spreitenbach (Aargau) und Rueschlikon, in Erlenbach (Zürich), als Aktuar. Obmann oder Vizeobmann zeichnen mit Aktuar, Quästor oder 1. Schützenmeister zu zweien kollektiv. Das Geschäftsdomizil wurde verlegt nach Turnerstrasse 26, in Zürich 6.

Bankgeschäft. — 12. Juni. Die Firma **Dr. Emil Friedrich**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1937, Seite 307), Bankgeschäft, erteilt eine weitere Kollektivprokura an Ernst Hagmann, von Basel, in Zürich. Die Kollektivprokuristen zeichnen unter sich je zu zweien.

Produkte der graphischen Branche. — 12. Juni. Die Firma **Alfred Rüegg**, in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1930, Seite 1466), Verlag und Handel in künstlerischen Produkten der graphischen Branche, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Juni. **Pensionskasse der Beamten und Angestellten der Schweizerischen Nationalbank**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1936, Seite 1654). Diese Genossenschaft hat sich durch Urabstimmung vom 8. Februar 1937 neue Statuten gegeben. Dieselben haben folgende Änderungen der bisher publizierten Tatsachen zur Folge: Mitglieder der Genossenschaft sind ferner die Stellvertreter der Mitglieder des Direktoriums, die bei der Gründung der Kasse am 1. Januar 1918 im Dienste der Schweizerischen Nationalbank standen. Die später in den Dienst der Bank tretenden Stellvertreter der Mitglieder des Direktoriums werden auf Grund schriftlicher Beitrittserklärungen Mitglieder der Kasse, sofern sie das vorgeschriebene ärztliche Zeugnis beibringen. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Beamte und Angestellte, welche nach dem 25. Altersjahr eintreten, haben ihre Beiträge bis auf das 25. Altersjahr zurück nachzuzahlen. Die von den Mitgliedern der Genossenschaft zu entrichtenden ausserordentlichen Beiträge betragen ein Viertel der Gehaltserhöhung. Die von der Bank zu leistenden ausserordentlichen Beiträge helaufen sich auf die Hälfte der Erhöhung. Der Vorstand besteht aus dem Vorsteher eines Departements des Direktoriums der Nationalbank oder, im Verhinderungsfalle, aus dessen Stellvertreter als Vorsitzendem, zwei weitem vom Direktorium ernannten Mitgliedern und zwei von der Delegiertenversammlung gewählten Mitgliedern bezw. deren Ersatzmännern. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen je zu zweien der Vorsitzende oder der stellvertretende Vorsitzende und der Sekretär zusammen oder mit je einem Mitglied des Vorstandes. Dem Vorstand steht es frei, weitem Kassensmitgliedern das Recht zur Kollektivunterschrift zu verleihen. Die Kollektivunterschrift für die Pensionskasse führt ausser den bisherigen Mitgliedern des Vorstandes, Direktor Max Schwab, von Arch (Bern), in Zürich, Stellvertreter des Vorstehers des I. Departements des Direktoriums der Nationalbank (bisher Sekretär), als stellvertretender Vorsitzender. Zum Sekretär des Vorstandes wurde ernannt Emil Mosimann, von Lauperswil (Bern), in Zollikon, Generalsekretär der Nationalbank, der kollektiv mit einem andern Unterschriftsberechtigten zeichnet. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Lendi, Prokurist, von Chur, in Zürich, und Dr. jur. Maurice Panchaud, von Lausanne und Basel, in Zürich. Die Prokuristen zeichnen unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv zu zweien. Die Kollektivprokuren von Hermann Schneebeli und Dr. Jakob Lecmann sind erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung. Die Publikation betreffend die Firma **Kasimir Stadelmann**, in Luzern, in Nr. 229 vom 30. September 1936, Seite 2310, ist dahin zu berichtigen, dass es sich hier nicht um eine Neueintragung, sondern um eine Aenderung handelt, indem der Inhaber den persönlichen und Geschäftssitz von Littau nach Luzern verlegt hat (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1934, Seite 2983.).

Südfrüchte. — 1937. 8. Juni. Die Firma **Hinker-Ziegler**, Südfrüchtehandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1935, Seite 2903), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Restaurant. — 8. Juni. Die Firma **Walter Ehlsam**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 204 vom 1. September 1932, Seite 2091), ändert die Geschäftsnatur ab wie folgt: Betrieb des Restaurants «Rosengarten», Grendelstrasse 17.

8. Juni. **Käserei-Genossenschaft Eichhof**, Eich, mit Sitz in Eich (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1935, Seite 1406). An Stelle des zurückgetretenen Hermann Kaufmann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Moritz Stocker, Landwirt, von und in Eich. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

9. Juni. **AGER, Immobilien- & Verwaltungs-Gesellschaft**, Genossenschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1937, Seite 218). Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Mathias Wüthrich, Architekt, von Trub (Bern), in Bern; weitere Mitglieder sind: Josef Piffaretti (bisher), und Fritz Clavadetscher, Bauunternehmer, von Küblis, in Luzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit je einem der beiden Mitglieder. Carl Heuberger ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

Metzgerei. — 10. Juni. Die Firma **Ernst Kreis**, Metzgerei, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 162 vom 16. Juli 1925, Seite 1243), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichtes des Inhabers erloschen.

10. Juni. Die Firma **Schürmann, Plazierungsbureau**, Plazierungsbureau, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1933, Seite 1547), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Schmiede, Schlosserei usw. — 10. Juni. Inhaber der Firma **Hans Lampart**, in Wauwil, ist Hans Lampart, von Fischbach und Wauwil, in Wauwil. Schmiede und Schlosserei; Baubeschläge.

11. Juni. **Krankenkasse eidgen. Telephonangestellter Luzern**, Genossenschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1936, Seite 1091). An der Generalversammlung vom 31. Januar 1937 wurden die Statuten teilweise abgeändert, wodurch aber die publizierten Tatsachen nicht berührt werden.

11. Juni. **Strandbad Lido A. G. Luzern (Lucerne Lido Plage S. A.) (Lucerne Lido Beach Ltd.)**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1936, Seite 1446). An der Generalversammlung vom 3. Mai 1937 haben die Aktionäre das Aktienkapital von 400,000 Franken auf Fr. 200,000 reduziert. Entsprechend wurde Art. 3 der Statuten abgeändert, welcher nun lautet: Das Aktienkapital beträgt 200,000 Franken, eingeteilt in 800 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 250. An Stelle des verstorbenen Hermann Haefeli, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt Dr. Erwin Haefeli, Redaktor, von und in Luzern. Das Geschäftslokal befindet sich: Seidenhofstrasse 2.

Glarus — Glaris — Glarona

Hotel, Metzgerei. — 1937. 12. Juni. Inhaber der Firma **Fritz Legler**, in Linthal, ist Fritz Legler, von und in Linthal. Hôtel und Metzgerei z. Rahen.

12. Juni. **Eternit A. G.**, mit Sitz in Niederurnen (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1923, Seite 2391, und Nr. 11 vom 15. Januar 1937, Seite 103). Direktor Otto Kälin, von Einsiedeln und Niederurnen, in Niederurnen, wurde zum Verwaltungsratsmitglied gewählt; die bisherige Einzelunterschrift bleibt bestehen.

12. Juni. **Bergwerks-, Industrie- & Handelsgesellschaft, Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 129 vom 23. Mai 1921, Seite 1035, und Nr. 192 vom 18. August 1936, Seite 1995). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Georges Camp ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Gottlob Renz, Bankdirektor, von Horgen, in Zürich, gewählt. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

Beteiligungen. — 12. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «**ZEBETAG**» Aktiengesellschaft, Beteiligungen, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 19 vom 26. Januar 1931, Seite 164, und Nr. 27 vom 2. Februar 1933, Seite 263). Die Aktiengesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Mai 1937 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, daß die Liquidation der Gesellschaft durchgeführt ist. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1937. 5. Mai. Die seit dem 2. Juli 1936 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma **Asphaltierung A. G. Basel**, mit Hauptsitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 90 vom 20. April 1937, Seite 918), hat am 20. April 1937 in Birsfelden unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten sind am 27. Juni 1936 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Asphaltierungsarbeiten aller Art, Isolierungen, Bedachungen und Bodenbelägen sowie Kegelbahn-bodenanlagen. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 500. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Verwaltungsratsmitglied Albert Siefert-Fiechter, Werkführer, von Basel, in Birsfelden; er führt Einzelunterschrift. Prokuristen sind Walter Siefert-Stuher, von Basel, in Binningen, und Albert Siefert-Meier, von und in Basel; diese zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal der Zweigniederlassung: Rheinfelderstrasse Nr. 34.

Schaffhausen — Schaffhouse — Schlaffusa

1937. 11. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hermann Hübscher Söhne, Eisenbau-Werkstätte, in Liq.**, in Schaffhausen, Herstellung sämtlicher Grob- und Fein-Eisenkonstruktionen im Hochbau (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1934, Seite 3139), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Beteiligungen usw. — 12. Juni. Unter der Firma **Metard-Aktiengesellschaft** hat sich mit Sitz in Schaffhausen und auf unbestimmte Dauer, am 9. Juni 1937 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist Eigentum und Verwaltung von Beteiligungen, Wertpapieren, Häusern und andern Vermögenswerten. Das Aktienkapital beträgt 20,000 Franken, eingeteilt in 20 voll einbezahlte, auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000 nom. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Ferdinand Forster-von Lenz, Jurist, von Sonvilier, in Zürich, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Richard Horn, Unterstadt Nr. 44, in Schaffhausen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Käseri. — 1937. 10. Juni. Inhaber der Firma **Jean Hilber**, in Benken, ist Jean Hilber-Fäh, von Degersheim, in Benken. Käseri; Schmitter.

10. Juni. **Spinnerel am Uznaberg (Filature d'Uznaberg)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Uznach (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1935, Seite 1367). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Anton von Schulthess, Kaufmann, von Zürich, in Uzwil. Derselbe zeichnet für die Gesellschaft nicht.

Warenhaus. — 10. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Magazine zum Globus (Grands Magasins du Globe) (Globe Stores)**, mit Hauptsitz Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 258 vom 4. November 1935, Seite 2706), hat in ihrer Generalversammlung vom 26. April 1937 eine Totalrevision ihrer Statuten durchgeführt. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber sind keine Änderungen eingetreten.

10. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Krankenkasse «Anker» St. Gallen-Gaiserwald**, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1936, Seite 1082), hat in der Hauptversammlung der Genossenschaft vom 28. Februar 1937 ihre Statuten teilweise revidiert. Von den dabei getroffenen Änderungen sind folgende hervorzuheben: In der Abteilung A. beträgt die Gebühr für jeden Krankenschein 50 Cts. Bezüglich der Aufenthaltswerte wurden folgende Änderungen getroffen: Die Möglichkeit des Eintrittes in die Krankenkasse besteht bis zum 60. Altersjahr. Die Mitgliedschaft beginnt rückwirkend auf den Tag der Anmeldung und die Genussberechtigung mit dem 15. Tage nach Beginn der Mitgliedschaft. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert. Der bisherige Aktuar Louis Ammann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Aktuar bestimmt das bisherige Vorstandsmitglied Johann (genannt Hans) Alesch. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Als nicht zeichnendes neues Mitglied wurde in den Vorstand gewählt Willy Schwendener, Angestellter, von Buchs und Sevelen, in St. Gallen.

10. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ernst Thaler & Co. Patentverwertungen**, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 78 vom 2. April 1936, Seite 811), hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Ernst Thaler & Co. Patentverwertungen in Liq.** durch den Gesellschafter Erwin Reiss mit Einzelunterschrift durchgeführt; dessen bisherige Kollektivunterschrift, sowie diejenige des Gesellschafters Ernst Thaler sind erloschen.

Uhrenhandlung. — 10. Juni. Die Firma **A. Bächler, Uhrenhandlung und Reparaturen**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1934, Seite 2283), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verziehtes des Inhabers erloschen.

Möbel. — 10. Juni. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfügung der kant. Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs vom 27. Mai 1937:

Inhaberin der Firma **Hulda Studerus**, in St. Gallen, ist Frä. Hulda Studerus, von Waldkirch (St. Gallen), in Goldach. Möbelsgeschäft; Frohngartenstrasse 15.

Verwertung und Verkauf von Grundstücken. — 10. Juni. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfügung der kant. Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs vom 28. Mai 1937:

Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Société Anonyme l'Accord**, mit Sitz in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1933, Seite 1035), hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Société Anonyme l'Accord in liq.** durch das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Wolfgang Ringer, mit Einzelunterschrift besorgt.

Herrenkleider. — 10. Juni. Die Firma **Fridolin Keel**, Herrenkonfektion und Massarbeit, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1935, Seite 1135), ist infolge Konkurses erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigions

Handlung und Wirtschaft. — 1937. 11. Juni. Die Firma **Monn Plazi Sghisbert**, Handlung und Wirtschaft zur Krone, in Somvix (S. H. A. B. Nr. 178 vom 19. Juli 1921, Seite 1467), ist infolge teilweiser Aufgabe des Geschäftes und Verziehtes auf die Eintragung erloschen.

12. Juni. Aus dem Vorstand der **Vieh-zucht-Genossenschaft in Muttén**, mit Sitz in Muttén (S. H. A. B. Nr. 265 vom 13. November 1931, Seite 2119), sind Georg Elsa und Johann Buehli ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. An ihrer Stelle wurden in den Vorstand neu gewählt: als Präsident Ulrich Hunger, von Safien, und als Kassier Christian Brunner, von Selma, beide Landwirte und wohnhaft in Muttén. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident und Aktuar kollektiv.

12. Juni. Aus dem Vorstand der **Darlehenskasse Zizers**, Genossenschaft mit Sitz in Zizers (S. H. A. B. Nr. 217 vom 16. September 1936, Seite 2204), ist Luzius Blumenthal ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Präsident in den Vorstand neu gewählt Ernst Grand, Landwirt, von Trimmis, in Zizers. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

1937. 12. Juni. Inhaber der Firma **Brunner, Verallt-Plattfierung**, in Aarau, ist Gustav Brunner, von Lenzburg, in Aarau. Elektrochemische Werkstätte für Regeneration und Oberflächenveredlung. Frey-Heroséstrasse 24.

Hotel. — 12. Juni. Inhaber der Firma **Ernst Balmer**, in Aarau, ist Ernst Balmer, von Mühleberg (Bern), in Aarau. Hotel Aarauerhof. Bahnhofstrasse 64.

Litzen, Schnürriemen usw. — 12. Juni. Die Firma **Gustav Ohl's Sohn**, Fabrikation von und Handel in Litzen, Schnürriemen usw., in Aarau (S. H. A. B. Nr. 185 vom 12. August 1931, Seite 1760), ist infolge Überganges in Aktiven und Passiven an die «Gosa A.-G. Aarau», in Aarau, erloschen.

Unter der Firma «Gosa A.-G. Aarau» hat sich mit Sitz in Aarau auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die Fabrikation und den Handel in Litzen aller Art, Gummilitzen, Hutlitzen, Schuh- und Korsettnesteln, Gummibändern und Klöppelspitzen. Die Statuten sind in der konstituierenden Generalversammlung vom 3. Juni 1937 festgestellt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Vertrag vom 3. Juni 1937 von der Einzelfirma «Gustav Ohl's Sohn» in Aarau deren sämtliche Aktiven, bewertet auf Fr. 135,422.20 und deren sämtliche Passiven mit Fr. 115,422.20, beides Wert 1. April 1937. Für die Differenz von Fr. 20,000 erhält Max Ohl 20 Stück voll liberierte Aktien der Gesellschaft. Die seit 1. April 1937 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der neuen Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 (zurzeit 2) Mitgliedern. Präsident ist Paul Mühlegg, Fabrikant, von Etzgen (Aargau), in Schaffhausen; Vizepräsident: Max Ohl, Fabrikant, von und in Aarau. Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates führen kollektiv die Unterschrift für die Gesellschaft. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich im Hause Bachstrasse Nr. 91.

Warenhaus. — 12. Juni. Die Aktiengesellschaft **Magazine zum Globus (Grands Magasins du Globe) (Globe Stores)**, mit Hauptsitz in Zürich und verschiednen Zweigniederlassungen, wovon eine in Aarau (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1935, Seite 2751), hat in ihrer Generalversammlung vom 26. April 1937 eine Totalrevision ihrer Statuten beschlossen. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber sind keine Änderungen eingetreten.

Merceria, Bonneterie, Ganterie. — 12. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Sacher Söhne**, Mercerie, Bonneterie, Ganterie, in Baden (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1936, Seite 788), wird infolge Konkurses von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1937. 11. giugno. Sotto la ragione sociale **Gestioni Immobiliari Società Anonima, GIMSA**, si è costituita una società anonima con sede in Lugano, avente quale scopo l'acquisto, l'amministrazione e lo sfruttamento in genere di beni immobili (case e terreni) nel Cantone Ticino. Gli statuti in data 1° aprile 1937 sono stati approvati dall'assemblea generale costitutiva degli azionisti del 29 maggio 1937. La società è costituita per tempo indeterminato. Il capitale sociale è di fr. 6000, suddiviso in n° 12 azioni nominative da fr. 500 cadauna. Organo per le pubblicazioni di legge è il Foglio Ufficiale del Cantone Ticino. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 3 membri; attualmente due che sono Giuseppe Ferrazzini fu ing. Pietro, ingegnere, da Mendrisio, in Lugano, presidente; Angelo Ferrazzini fu ing. Pietro, commerciante, da Mendrisio, in Lugano, membro. Ognuno di essi vincherà la società di fronte ai terzi con la propria firma individuale. Uffici della società: Riva Antonio Caecia 1.

Ufficio contabile eec. — 11 giugno. Sotto la ragione **CONSIUM S. A.** è stata costituita con sede in Lugano e per tempo indeterminato, una società anonima con un capitale di fr. 5000 suddiviso in n. 50 azioni nominative da fr. 100 cadauna, avente per isepo la gestione di un ufficio contabile e di consulenza commerciale. Gli statuti portano la data del 24 maggio 1937. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio Ufficiale del Cantone. La gestione degli affari sociali è affidata, a scelta degli azionisti, ad un amministratore unico o ad un consiglio di amministrazione di tre membri. Per il primo esercizio venne nominato amministratore unico Ezio Soldati fu Giovanni, commerciante, da Mendrisio, in Melide, con diritto di firma individuale. Ufficio proprio a Lugano in Via Vegezzi n° 1 (palazzo Conza).

Distretto di Mendrisio

Osteria. — 10 giugno. La ditta individuale **Camponovo Giovanni**, osteria, in Pedrinete (F. u. s. di c. del 14 maggio 1914, n° 113, pagina 834), è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

Salumeria. — 10 giugno. Titolare della ditta individuale **Franco Torricelli**, in Mendrisio, è Franco Torricelli, di Francesco, da Russo, domiciliato a Mendrisio. Salumeria.

10 giugno. La liquidazione della **Società Anonima di Trasporti Transalpina in liquidazione**, commercio di spedizioni, commissioni e rappresentanze, in Chiasso (F. u. s. di e. del 6 aprile 1936, n° 81, pagina 818), essendo ultimata la ragione sociale suddetta viene quindi cancellata dal registro di commercio.

Prestino, pasticceria, commestibili. — 11 giugno. Titolare della ditta individuale **Crivelli Teresa Ved. fu Macedonio**, in Balerna, è Teresa Crivelli Ved. fu Macedonio, nata Andreani, da Balerna, suo domicilio. Prestino, pasticceria e commestibili.

Albergo. — 11 giugno. Titolare della ditta individuale **Casanova Giovanni**, in Capolago, è Giovanni Casanova, fu Antonio, da Ligornetto, in Capolago. Albergo Svizzero.

Osteria, coloniali, eec. — 11 giugno. La ditta individuale **Manciana Guerino**, osteria della dogana, coloniali ed commestibili, in Muggio (F. u. s. di c. del 31 ottobre 1916, n° 256, pagina 1659), è cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'azienda alla nuova ditta individuale «Manciana Stefano», la quale ne ha assunto l'attivo ed il passivo.

Titolare della ditta individuale **Manciana Stefano**, in Muggio, è Stefano Manciana di Guerino, da Muggio, suo domicilio, la quale ha assunto l'attivo

ed il passivo della ditta individuelle «Manciana Guerino», in Muggio, ora cancellata. Ristorante con prestino e coloniali.

Cinema, caffè. — 11 giugno. La ditta individuelle **Affilio Morandini**, esercizio del Teatro Cinema Varietà e Caffè, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 25 novembre 1933, n° 277, pagina 2767), notifica che attualmente il suo genere di commercio è «Esercizio di cinematografi e Caffè del Teatro».

11 giugno. La ditta individuale **Cepi Giuseppe Osteria della Rubina**, osteria ed impresa vetture, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 5 agosto 1912, n° 198, pagina 1417), è cancellata ad istanza del titolare per cessione della azienda alla nuova ditta individuale «Cepi Angelina», in Mendrisio, la quale ne ha assunto l'attivo ed il passivo.

Titolare della ditta individuale **Cepi Angelina**, in Mendrisio, è Angelina Cepi di Giovanni, da Mendrisio, suo domicilio, la quale ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta individuale «Cepi Giuseppe, Osteria della Rubina», in Mendrisio, ora cancellata. Esercizio di un ristorante.

Calzature. — 11 giugno. La ditta individuale **Antonio Bozza**, calzature, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 21 ottobre 1935, n° 246, pagina 2595), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Waad: — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

Entreprise de bâtiments. — 1937. 10 juin. **Jacques Chiovini et fils**, société en nom collectif, à Daillens, entreprise en bâtiments et travaux publics (F. o. s. du c. du 10 novembre 1933, n° 264, page 2632, et du 19 novembre 1934, n° 271, page 3180). L'associé Jacques Chiovini, anciennement domicilié à Cossonay-Gare, territoire de la commune de Penthalaz, actuellement à Lausanne, a, suivant contrat de mariage du 8 mai 1937, adopté le régime de la séparation de biens avec sa femme Laurence-Claire-Rosine née Piguet.

Bureau de Lausanne

31 mai. Suivant procès-verbal et statuts du 27 avril 1937, il a été fondé une société anonyme, sous la raison sociale **Menuiserie de Bellevaux-Dessous S. A.**, dont le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'Avis de Lausanne. La société a pour but l'exploitation d'un atelier de menuiserie. Le capital social est de 1000 fr., divisé en 20 actions de 50 fr. chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. L'administrateur est Meinrad, fils de Louis Pasquier, de Le Paquier (Fribourg), menuisier, à Lausanne. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur. Bureau de la société: à Lausanne, Bellevaux 3, chez Meinrad Pasquier.

Pensionnat. — 10 juin. La raison **Lévy-Hauser**, à Lausanne, exploitation d'un pensionnat de demoiselles (F. o. s. du c. du 30 juin 1913), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Pensionnat. — 10 juin. Le chef de la maison **Berthe Lévy-Hauser**, à Lausanne, est Berthe née Hauser, veuve de Léon Lévy, de Sonvilier (Berne), à Lausanne. Exploitation d'un pensionnat de jeunes filles, Avenue du Léman 53.

Participations financières. — 10 juin. Dans leur assemblée générale du 9 juin 1937, les actionnaires de la société anonyme **Finpars S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 9 avril 1937), ont modifié les statuts de cette société. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social de 500,000 fr., divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, est porté à 530,000 fr. par l'émission de 30 actions nouvelles de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. Le capital social est ainsi de 530,000 fr., divisé en 530 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées.

10 juin. Sous la raison sociale **Les Gravieres bleus S. A.**, il a été constituée une société anonyme qui a son siège à Lausanne et pour but: a) l'exploitation et la vente de sables, graviers, gravillons, ballast et tous matériaux de ce genre, ainsi que leur transport par route ou par eau; b) toute activité industrielle et commerciale en rapport direct ou indirect avec le but social; la société peut notamment s'intéresser à toutes entreprises similaires; c) l'achat, la vente et la location de tous immeubles et gravières pour les besoins de l'entreprise et notamment l'achat, pour le prix de 40,000 fr., de gravières situées au territoire de la commune de St-Prex, appartenant à la Sablière S. A. Les statuts portent la date du 9 juin 1937. La durée de la société est illimitée. Le capital est de 20,000 fr., divisé en 20 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les publications auront lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Le conseil désigne les personnes qui ont la signature sociale individuelle ou collective. A été nommé seul administrateur Emile Freymond, de Mézery sur Donnoy (Vaud), industriel, à St-Sulpice (Vaud), lequel engagera la société par sa signature individuelle. Bureaux de la société: à Lausanne, Chemin des Diablerets No 6, chez Jérôme Stalé.

Pensionnat. — 10 juin. **Spiro et Paschoud**, société en nom collectif ayant son siège à Lausanne, exploitation d'un pensionnat de demoiselles (F. o. s. du c. du 14 octobre 1913). Ensuite de son mariage avec Henri Marguerat, originaire de Lutry et Forel (Lavaux), à Lausanne, l'associée Marguerite Paschoud s'appelle Marguerite Marguerat. Les deux autres associées sont Louise Spiro et Berthe Paschoud. Le pensionnat est au Chemin de la Batelière, Villa Speranza.

10 juin. Dans son assemblée générale du 4 juin 1937, la **Société Immobilière de la Vigne d'Argent**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 juin 1936), a pris acte de la démission de l'administrateur Louis Zahnd, dont la signature est radiée, et a désigné, en son remplacement, comme administrateur Richard Späthe, de Lausanne, y domicilié, maître gypcier. Les administrateurs déjà inscrits sont Jean Bron, lequel est désigné président, et Francis Späthe. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

Banque. — 10 juin. La société en commandite de **Cérenville et Cie**, à Lausanne, banque (F. o. s. du c. du 17 septembre 1936), confère la procuration à Emile Vanier, de Coppet (Vaud), à Lausanne, lequel signera collectivement avec l'un ou l'autre des fondés de procuration déjà inscrits Henri Chevalley et Marcel Rouge.

Hôtel. — 11 juin. La raison **E. Furrer**, à Lausanne, exploitation d'un hôtel-pension (F. o. s. du c. du 4 décembre 1908), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Morges

Epicerie, mercerie, bonneterie, etc. — 10 juin. La raison **Louisa Bohren-Pion**, à Ettoy, épicerie, mercerie, bonneterie, chaussures, tabacs et cigares (F. o. s. du c. du 21 novembre 1934, n° 273, page 3204), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicerie, mercerie. — 10 juin. La raison **Gaston Porchat**, à Chavannes par Renens, épicerie, mercerie (F. o. s. du c. du 8 septembre 1927, n° 210, page 1609), est radiée d'office ensuite de prononcé de faillite du titulaire.

Bureau de Moudon

10 juin. La **Société du battoir à grains d'Ogens**, société coopérative, dont le siège est à Ogens (F. o. s. du c. des 25 février 1920, page 340, et 15 août 1933, page 918), a, dans son assemblée générale du 24 mars 1937, décidé de modifier l'art. 9 de ses statuts, en supprimant le 1^{er} alinéa. Cet article ayant dès lors la teneur suivante: Les parts ne pourront être divisées; cependant les héritiers d'un sociétaire pourront jouir indivisément de la part de celui-ci. Elle a en outre adopté un article 16bis, ainsi conçu: La société peut exiger du sociétaire sortant une indemnité équitable et équivalente au dommage réel causé par sa sortie.

Machine à battre. — 10 juin. La société en nom collectif **Blaser, Geiser & Cie**, à Moudon, exploitation d'une machine à battre le blé (F. o. s. du c. du 24 mars 1934, page 786), est dissoute. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Ameublements, atelier de tapissier. — 10 juin. La raison individuelle **Jean Müller**, à Moudon, ameublements et atelier de tapissier, (F. o. s. du c. du 6 octobre 1930, page 2044), est radiée d'office ensuite de faillite.

Bureau de Rolle

11 juin. La société anonyme **Société de Dragage des Sables de l'Aubonne S. A.**, ayant son siège à Allaman (F. o. s. du c. du 9 mars 1925, n° 55, page 389, et du 13 juillet 1933, n° 161, page 1714), est radiée d'office ensuite de faillite.

Wallis — Valais — Valais

Bureau de St-Maurice

Vins, fromages, alimentation, etc. — 1937. 9 juin. Le chef de la maison **Amy Pierroz**, à Martigny-Ville, est Amy Pierroz, de et à Martigny-Ville. La maison donne procuration individuelle à Hermann Pierroz, de Martigny-Combe, à Martigny-Ville. La maison reprend la suite des affaires de la société anonyme: «Produits Alimentaires Martigny S. A.», qui est radiée. Vins, fromages, alimentation, commerce en tous genres.

11 juin. En assemblée générale du 24 septembre 1936, la société anonyme **Produits Alimentaires Martigny S. A.**, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 4 décembre 1934, n° 284, page 3331), a été déclarée dissoute. L'actif et le passif de la société ont été entièrement repris par l'administrateur unique Hermann Pierroz. La liquidation est terminée et la raison radiée. La suite des affaires de la société est reprise par la maison «Amy Pierroz».

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 1937. 10 juin. **Gustave-Arnold Beck**, décédé, a cessé de faire partie de la société en nom collectif **A. Beck et Cie**, exploitation d'un atelier de monteurs de boîtes de montres en or et de tout ce qui se rattache à cette branche, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 15 janvier 1920, n° 13, et 21 mars 1934, n° 67). Sa veuve Mathilde Beck née Knutti, originaire de Brugg (Argovie), domiciliée à La Chaux-de-Fonds, est entrée comme nouvelle associée. La société continue son activité sous la même raison sociale avec l'associé survivant Arnold-Adrien Beck. Les bureaux sont actuellement Impasse des Hirondelles 10.

Bureau du Locle

Commerce de bétail, fourrages, etc. — 8 juin. Sous la raison **La Commerciale-Agricole S. A.**, il a été créé le 7 juin 1937, une société anonyme ayant siège au Locle. Les statuts datent du 7 juin 1937. Elle a pour objet, le commerce de bétail, de fourrages, d'engrais chimiques et l'entreprise de transports. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social de 4000 fr. est composé de 8 actions nominatives de 500 fr. entièrement libérées. Les publications sont insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est confiée à un ou plusieurs administrateurs. Ont été nommés administrateur unique Emma Aellen, veuve de Alcide, originaire de Saanen (Berne), commerçante, au Locle, et directeur, Fernand Aellen, originaire de Saanen, commerçant, au Locle. Ils signent individuellement. Bureaux: Communal 16.

Genf — Genève — Genève

Dessins et motifs publicitaires. — 1937. 9 juin. Aux termes d'actes reçus par Me Edouard Kunzler, notaire à Genève, le 7 juin 1937, il a été constitué sous la dénomination **Sadap S. A.**, une société anonyme ayant pour objet la création et la vente de dessins et motifs publicitaires. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à 500 fr., divisé en 10 actions de 50 fr. chacune, nominatives. Les publications auront lieu par la voie de la Feuille d'Avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Jean-Ernest Wälti, publiciste, de et à Genève, a été nommé administrateur unique, lequel engagera la société par sa signature individuelle. Siège social: rue de la Coulouvrenière 27.

Mosaïques, etc. — 11 juin. La maison **Albert Peilarin**, entreprise de mosaïques, carrelages et revêtements, à Genève (F. o. s. du c. du 22 octobre 1934, page 2913), transfère ses locaux rue de la Puizerande 8.

11 juin. **Société Immobilière de la Ferme du Bout du Monde**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 décembre 1933, page 2955). Adresse actuelle de la société: rue d'Italie 14 (régie Rochat et Chevally).

11 juin. **Société syndicale des Garages de Genève**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 septembre 1935, page 2239). Adresse actuelle de la société: Rue Général-Dufour 22 (bureau de John Herren, avocat).

11 juin. **Société Immobilière Rue Prevost-Martin Lettre L**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 mars 1934, page

581). François Besson, comptable, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de René Murset, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Chemin de Roches 7 chez François Besson.

11 juin. **Société Immobilière des Pavillons**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 avril 1934, page 1026). Alexis Grenier, gérant de fortunes, de Chêne-Bougeries, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Lucien Thévenoz, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

11 juin. Suivant procès-verbal authentique dressé par M^e Robert Martin, notaire à Genève, le 7 juin 1937 et statuts à la même date y annexés, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rue de la Confédération 30**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le Canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de 290,000 fr. de l'immeuble rue de la Confédération 30, à Genève. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Les publications seront faites dans la Feuille d'Avis officielle du canton de Genève. Le capital social est de 10,000 fr., divisé en 10 actions de 1000 fr. chacune; les actions sont nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. L'administrateur unique est Edouard Dumont, régisseur, d'Avusy, à Genève, lequel engagera la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: rue de la Corratierie 20, en les bureaux de Choisy, Dumont et Cie.

12 juin. **Plumes et Literie S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 novembre 1935, page 2877). Les locaux de la société sont: Bd. Georges Favon 25.

Produits pharmaceutiques, etc. — 12 juin. Suivant procès-verbal d'assemblée générale constitutive et statuts dressés par M^e Jean-Daniel Sautter, notaire à Genève, le 19 mai 1937, il a été constitué pour une durée indéterminée et sous la raison sociale de **Etablissements Serumac**

S. A., une société anonyme dont le siège est à Genève, et dont le but est la fabrication et la vente de tous produits pharmaceutiques et médicaux, notamment l'exploitation de deux laboratoires de recherches et d'études de sérums anticancéreux, sis à Genève, l'un rue de Hesse 4 et l'autre rue du Rhône 59, et plus spécialement la fabrication et la vente du sérum anticancéreux A. C. 37 et toutes opérations se rattachant au but principal. Elle reprend en outre l'exploitation et la mise en valeur, pour tous les pays, de la formule d'un sérum anticancéreux appartenant à Janis-Mikela Gocins, ainsi qu'il est dit ci-après. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune. Les actions sont nominatives. Janis-Mikela Gocins, professeur et docteur en médecine, demeurant à Copenhague (Danemark), fait apport à la société de la formule d'un sérum dont il est l'inventeur, dont il conserve le secret, qui sera déposée sous pli cacheté à M^e Sautter, notaire susnommé, qui est relatif au traitement anticancéreux et dénommé sérum anticancéreux A. C. 37; le tout sous des conditions dont le détail est arrêté directement entre les fondateurs de la société, suivant contrat en date du 19 mai 1937, qui est demeuré annexé au procès-verbal de l'assemblée générale constitutive de la présente société. Cet apport est consenti et accepté moyennant le prix principal de 30,000 fr., qui est payé à Janis-Mikela Gocins, par la remise de 60 actions de 500 fr. chacune, entièrement libérées, de Etablissements Serumac S. A. et 60 parts de fondateur comme expliqué ci-après. Il est créé en outre 100 parts de fondateur, au porteur, sans valeur nominale, qui ont été remises aux actionnaires-fondateurs à raison d'une part par action. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 à 7 membres. Ont été nommés administrateurs Henri Köchlin, président, docteur en médecine, de et à Genève; Robert Guye, secrétaire, fonctionnaire au Bureau International du Travail, de et à Genève et Janis-Mikela Gocins, professeur et docteur en médecine, sans nationalité, à Copenhague (Danemark), lesquels engagent valablement la société en signant collectivement à deux. Locaux de la société: Rue de Hesse 4.

Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern, Bundesgasse 18, Bern

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1936		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
2,800,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten.		4,000,000	—
		Wertschriften:		1,900,000	—
4,627,700	—	Obligationen und Pfandbriefe.		50,000	—
370,000	—	Hypothekarische Anlagen.		2,159,566	15
1,600,000	—	Grundstücke.			
458,210	29	Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.		Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrück-	
93,745	24	Guthaben bei Agenten und Versicherten.		gewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherung	122,787
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		Deckungskapital für laufende Renten	24,100
		Aus laufender Rechnung.		Schwebende Schäden für eigene Rechnung	2,119,558
228,623	85	Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen.		Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:	
54,250	—	Mobilien und Material.		Aus laufender Rechnung	120,366
				Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	44,116
				Schuldverpflichtungen:	
				bei Agenten	101,239
				Andere Passiven und Kreditoren	151,202
				Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal (Fr. 212,872 1/2)	20
				Gewinn	339,593
10,232,530	38				44

Bern, den 31. Mai 1937.

Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern: Zuerleder.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Portugal — Droits (taxes additionnelles)

Aux termes d'une communication de la Légation de Suisse à Lisbonne, des droits additionnels, en sus des droits de douane, sont prélevés actuellement par les douanes portugaises lors du dédouanement des marchandises dans la mesure suivante:

- a) sur les colis pesant plus de 10 kg:
 1. Taxe de trafic: Escudos 2\$— pour chaque 100 kg (minimum Esc. 1\$—).
 2. Taxe du timbre: Escudos 2\$50 par dédouanement et plus Escudos 2\$50 pour chaque déclaration ou demande faite au dédouanement.
 3. Emoluments généraux — décret 26323 du 30 janvier 1936, Art. 9°: Esc. —\$20 valeur de la marchandise jusqu'à Esc. 50\$—
 - 1\$— de Esc. 50\$01 à Esc. 100\$,
 - 2\$— " " " " " 100\$01 " 200\$,
 - 3\$— " " " " " 200\$01 " 300\$,
 - 5\$— " " " " " 300\$01 " 500\$,
 - 8\$— " " " " " 500\$01 " 1000\$,
 - 5\$— " " " " " supérieure à Esc. 1000\$—,
 par Esc. 1000\$— ou fraction.
 4. Emoluments généraux — décret 26323 du 30 janvier 1936, Art. 18°: Manutention en douane Escudos 2\$— pour Esc. 1000\$— (2°/00) minimum Esc. —\$50.
 5. 5 % sur les emoluments généraux totaux cités sous chiffres 3 et 4 (Décret du 25 juin 1898).

b) sur les colis postaux pesant moins de 10 kg:

- 1. Taxe de trafic en douane (jusqu'à 6 volumes) Escudos 1\$25
 - 2. Taxe de trafic postal (jusqu'à 6 volumes) " 1\$25
 - 3. Timbre (taxe fixe) " 2\$50
 - 4. Emoluments 2°/00 sur la valeur déclarée (Art. 16°, loi 9484)
 - 5. 5 % sur la somme des emoluments cités sous chiffre 4
 - 6. Emoluments extraordinaires, pour chaque volume Escudos —\$60
 - 7. Imprimés (taxe fixe) " —\$50
137. 16. 6. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 16. Juni an — Cours de réaetion dès le 16 juin

Belgien Fr. 73. 85; Dänemark Fr. 96. 55; Deutschland Fr. 175. 40; Frankreich Fr. 19. 48; Italien Fr. 23. 20; Japan Fr. 126. 40; Jugoslawien Fr. 10. 15; Luxemburg Fr. 18. 48; Marokko Fr. 19. 48; Niederlande Fr. 240. 55; Oesterreich Fr. 81. 90; Schweden Fr. 111. 45; Tschechoslowakei Fr. 15. 30; Tunesien Fr. 19. 48; Ungarn Fr. 85. 86; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee A.-G., Engelberg

Anleihenskündigung

Gemäss den Anleihebedingungen kündigen wir hiermit die 5 1/2 % Obligationen-Anleihe von 1927 von Fr. 325,000 zur teilweisen Konversion bzw. Rückzahlung auf den 30. September 1937.

Ausführliche Prospekte für die neue Konversions-Anleihe werden bei der Obwaldner Kantonalbank in Sarnen, der Nidwaldner Kantonalbank in Stans und bei der Betriebsdirektion Engelberg zur Verfügung gehalten.

Engelberg, den 15. Juni 1937. (34080 Lz) 17951

Der Verwaltungsrat der Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee A.-G.

Chemin de fer régional des Brenets

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Samedi 3 juillet 1937, à 15 heures, à l'Hôtel communal, aux Brenets

ORDRE DU JOUR:

- 1. Rapport du Conseil d'administration sur sa gestion et les comptes de 1936.
- 2. Rapport des contrôleurs. (10622 N) 1803 I
- 3. Nomination des commissaires-vérificateurs pour 1937.

Inserieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich

Gegründet 1755

Die Herren Stammaktionäre und Prioritätsaktionäre werden hiermit eingeladen zur **ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung** auf Mittwoch, den 30. Juni 1937, vormittags 10 Uhr, in unser Bankgebäude, Bahnhofstr. 32 (Sitzungssaal des Verwaltungsrates)

I. Traktandum der ordentlichen Generalversammlung:

Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1936, gemäss Antrag der Herren Revisoren; Erteilung der Decharge an den Verwaltungsrat und die Direktion.

An der ordentlichen Generalversammlung steht das Stimmrecht nur den bisherigen Aktien, d. h. den alten Stammaktien, zu.

II. Traktanden der ausserordentlichen Generalversammlung:

1. Kenntnisnahme des vom Schweiz. Bundesgericht durch Beschluss vom 15. Mai 1937 genehmigten Sanierungsplanes und der einschlägigen Statutenänderungen.
2. Feststellung betreffend Zeichnung und Vollenziehung gegen bar von 20,000 Stück neuen Stammaktien à nom. Fr. 50.— = nom. Fr. 1,000,000.—; Feststellung des Gesamtbetrages des Prioritätsaktienkapitals auf Grund des vom Schweiz. Bundesgericht genehmigten Sanierungsplanes; Festlegung des endgültigen Textes des § 5 (neu), lit. a und b der Gesellschaftsstatuten.
3. Festsetzung der Anzahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates für die nächste Amtsperiode; Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Besetzung der Kontrollstelle für 1937.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung pro 1936 liegen vom 16. Juni 1937 an auf unserem Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmrechtsausweise für die Generalversammlungen können gegen Hinterlage der Stammaktien sowie gegen Hinterlage der Interimscheine für die Prioritätsaktien während der üblichen Kassastunden an den nachstehend bezeichneten Stellen bezogen werden.

Um die Ausstellung von Stimmrechtsausweisen für die Prioritätsaktien sicherzustellen, werden diejenigen Inhaber von Obligationen, sowie anderer der Sanierung unterliegender Forderungsansprüche, welche ihre Forderungstitel der Bank zwecks Abrechnung noch nicht eingereicht haben, ersucht, dies unverzüglich zu tun, damit die Interimscheine über Prioritätsaktien bzw. auf Verlangen die Stimmrechtsausweise ausgehändigt werden können.

Die Ausgabestellen von Stimmrechtsausweisen sind ermächtigt, gegen Hinterlegung von noch nicht zur Abrechnung eingereichten Obligationen Stimmrechtsausweise auszustellen.

Die Stimmrechtsausweise werden bis und mit 28. Juni 1937 ausgestellt:

In Zürich:	an unserer Wertschriftenkasse, bei unsern Depositenkassen Heimplatz, Leonhardsplatz und Limmatplatz, sowie beim Schweizerischen Bankverein,
In Stäfa:	bei unserer Filiale,
In Richterswil:	bei unserer Depositenkasse,
In Bern:	bei der Berner Handelsbank,
In Basel:	beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren A. Sarasin & Co., beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Hentsch & Co.,
In Genf:	beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Wegelin & Co.,
In St. Gallen:	beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Wegelin & Co.,
In Lausanne:	beim Schweizerischen Bankverein, in Sebaffhausen: beim Schweizerischen Bankverein.

Vom 16. Juni 1937 an, steht bei diesen Ausgabestellen der Geschäftsbericht pro 1936, enthaltend den Bericht der Herren Revisoren sowie den Text des vom Schweiz. Bundesgericht genehmigten Sanierungsplanes nebst den dazu gehörigen Statutenänderungen zur Verfügung der Herren Aktionäre. 1783

Zürich, den 14. Juni 1937.

NAMENS DES VERWALTUNGSRATES,
Der Präsident: Dr. G. Hürlmann.

Hypothekarkasse des Kantons Bern

3 1/2 % Anleihen Fr. 30,000,000 von 1905

Auf 1. Oktober 1937 wird die dreilundzwanzigste Amortisationsserie des obigen Anleihe mit Fr. 488,500 zur Rückzahlung gelangen und es sind hierfür folgende 977 Obligationen ausgelost worden:

Nrn.	Nrn.	Nrn.
1301—1360	14501—14550	38351—38400
1651—1700	23151—23200	40951—41000
2901—2950	24601—24650	43701—43750
3701—3750	30251—30290*	49951—50000
6251—6300	32201—32250	56551—56600
8301—8350	35151—35200	58551—58600
13701—13750	38214—38250	

* Die mit der Serie Nr. 30251—30300 ebenfalls gezogenen Nrn. 30291—30300 werden erst auf 1. Oktober 1938 zur Rückzahlung gelangen.

Es stehen noch aus:

- Von der Ziehung pro 1. Oktober 1927: Nr. 56981.
- Von der Ziehung pro 1. Oktober 1929: Nrn. 53159—60.
- Von der Ziehung pro 1. Oktober 1932: Nr. 10850.
- Von der Ziehung pro 1. Oktober 1933: Nr. 33740.
- Von der Ziehung pro 1. Oktober 1934: Nr. 18529—33.
- Von der Ziehung pro 1. Oktober 1936: Nr. 4151—52, 4154, 4161—70, 27744, 35661, 35673, 35675—76, 35678, 35680, 37537, 41206, 47806, 47813, 53141, 53144—45, 53148, 58480—95, 58498—99.

Die Inhaber dieser Titel werden darauf aufmerksam gemacht, dass solche von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind.

Die Obligationen (Mantel) Nrn. 18529—33 sind durch richterliches Zahlungsverbot gesperrt.

Bern, den 8. Juni 1937.

Hypothekarkasse des Kantons Bern:
Salzmann.

S. A. des Chocolats de Montreux Séchaud et fils

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour mardi 29 juin 1937, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont à retirer au siège social.

(25-1 L) 1792 i

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Oeffentliches Inventar

Erblasser:

Wilhelm Jauch-Dietrich

gestorben 22. April 1937, Kaufmann, von Basel, unbeschränkt haftender Teilhaber der Firma W. Jauch & Co. Papeterie, Geschäft: Freiestrasse 22; Wohnung: Bruderholzallee 194, in **Basel**.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner bis 16. Juni 1937 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Z. G. B. Art. 590. 1790

Basel, den 16. Juni 1937.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees

An die Obligationäre

Gemäss Publikation des h. Bundesgerichtes sind die Obligationäre auf Montag, den 21. Juni 1937, um 15 1/2 Uhr, zu der im Grossratsaal im Regierungsgelände in Luzern, unter der Leitung von Herrn Bundesrichter Dr. Jaeger stattfindenden

Obligationär-Versammlung

eingeladen.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 19. Juni 1937 bei der Luzerner Kantonalbank in Luzern, der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern, der Schweizerischen Volksbank in Luzern, der Bank Falck & Cie. in Luzern oder der Creditanstalt in Luzern zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich.

Da zur Gültigkeit der Beschlussfassung die Zustimmung von mindestens zwei Dritteln des Obligationenkapitals erforderlich ist, bitten wir Sie dringend im Sinne der Annahme der vorgenannten Anträge an der Obligationärversammlung teilzunehmen oder sich doch vertreten zu lassen.

Obligationäre am See, die an der Obligationärversammlung teilnehmen, erhalten gegen Vorweis des Stimmrechtsausweises für die Vierwaldstättersee-Strecke an den Schiffskassen am 21. Juni 1937 Freifahrtkarten für die Hin- und Rückreise an diesem Tage. 1799

Luzern, den 15. Juni 1937.

Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees:
Der Verwaltungsrat.

A.-G. Grand Hotel National in Luzern

6 % Anleihen von Fr. 3,000,000 vom 1. Juli 1925

Bekanntgabe an die Obligationäre

Die am 12. Juni 1937 abgehaltene, ordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat die im Einvernehmen mit der Schweizer. Hotel-Treuhand-Gesellschaft und dem Vertreter der Obligationäre aufgestellte Jahresrechnung pro 1936 genehmigt. Die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1936 verzeigt einen Passivsaldo von Fr. 8639.21, welcher zu Lasten des Sanierungskontos ausgeglichen wurde.

Eine Verzinsung des Obligationenkapitals gemäss den abgeänderten Anleihebestimmungen für das abgelaufene Geschäftsjahr kann leider nicht stattfinden. (34084 Lz) 1796i

Luzern, den 14. Juni 1937.

Der Verwaltungsrat.

Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 29. Juni 1937, vormittags 11 1/2 Uhr
im Hotel Schweizerhof in Bern

2. Einladung

TRAKTANDEN:

1. Reduktion des Aktienkapitals von Fr. 600,000 auf Fr. 480,000.
2. Abänderung der Statuten (Art. 6, 8, 10, 11, 13, 18, 20, 23 und 26) zwecks Anpassung an das revidierte Aktienrecht.

Eintrittskarten können im Bureau der Gesellschaft (Friedbühlstrasse 36) gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Diese zweite Einladung erfolgt, da die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Juni 1937 im Schweizerhof in Bern nicht beschlussfähig war. Die zweite Generalversammlung ist beschlussfähig gemäss Art. 11, Ziff. 7, der Gesellschaftsstatuten. 1801

Bern, den 16. Juni 1937.

Der Verwaltungsrat.

Chemin de fer régional du Val-de-Travers

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le lundi 28 juin 1937, à 15 heures 15, Salle du Conseil d'administration, à Fleurier.

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport et comptes 1936. 2. Nominations statutaires.

3. Emprunt hypothécaire.

Les porteurs d'une action ou de dix parts d'actions ont libre circulation ce jour-là. Les titres devront être exhibés. (2494 N) 1782

Fleurier, le 4 juin 1937.

Le Conseil d'administration.

Société Financière Suisse - Américaine

en liquidation

Emprunt 4 % 1909, dénoncé au 20 août 1937

Les obligataires sont informés qu'ils peuvent obtenir du 21 au 30 juin 1937 le remboursement par anticipation de leurs titres, à Fr. 508.26 net, soit le pair ainsi que la totalité des intérêts à courir jusqu'au 20 août 1937, date pour laquelle le solde de l'emprunt a été dénoncé et à laquelle il cessera de porter intérêt. (6339 x) 1797

Les paiements sont effectués au domicile de la Société, chez Messieurs Lonhard, Oiler & Cie., à Genève.

Genève, le 15 juin 1937.

Les Liquidateurs.

4 1/2 % Anleihe der Aktiengesellschaft Elektrizitäts- Werke Wynau in Langenthal von Fr. 4,500,000.- von 1930

Gemäss Art. 4 der auf den Obligationen gedruckten Anleihebestimmungen werden vom obigen Anleihen nach heutigem Verwaltungsratsbeschluss Fr. 300,000.— gleich 300 Obligationen à Fr. 1000.— per 31. Dezember 1937 zurückbezahlt. Mit dem Verfall hört für diese Obligationen jede weitere Verzinsung auf.

Vor Notar und Zeugen wurden ausgelost:

23	507	1016	1501	1873	2374	2795	3191	3634	4154
34	535	1022	1506	1891	2378	2826	3202	3637	4170
36	544	1034	1516	1897	2423	2828	3280	3644	4176
48	556	1047	1555	1915	2431	2829	3314	3678	4178
53	567	1092	1573	1916	2434	2836	3325	3751	4182
62	618	1093	1579	1917	2441	2838	3326	3757	4184
75	628	1111	1591	1934	2444	2852	3373	3767	4186
77	657	1142	1601	1973	2453	2870	3397	3768	4187
101	661	1147	1642	1990	2512	2877	3403	3784	4189
103	663	1148	1647	1994	2520	2891	3406	3831	4194
110	668	1158	1649	2044	2539	2892	3412	3842	4209
113	676	1160	1661	2085	2577	2897	3416	3849	4244
116	705	1165	1685	2093	2587	2934	3423	3852	4245
135	706	1204	1693	2096	2589	2964	3430	3864	4266
150	717	1211	1694	2097	2596	2991	3441	3867	4269
208	730	1214	1705	2121	2605	2995	3453	3918	4270
236	828	1221	1713	2130	2639	2999	3460	3921	4275
278	862	1254	1729	2166	2641	3006	3475	3956	4305
292	864	1257	1734	2187	2648	3027	3480	3965	4323
298	872	1266	1755	2211	2658	3063	3500	3991	4329
305	878	1325	1767	2219	2688	3077	3516	3994	4350
314	885	1335	1776	2223	2715	3086	3558	4005	4354
330	887	1339	1782	2232	2731	3094	3563	4025	4356
348	902	1344	1790	2237	2749	3101	3570	4044	4359
413	920	1346	1799	2270	2751	3133	3573	4054	4384
430	952	1356	1806	2301	2752	3152	3594	4109	4424
440	994	1394	1808	2305	2765	3159	3604	4123	4457
445	999	1402	1816	2333	2773	3162	3610	4131	4458
467	1003	1454	1819	2345	2785	3171	3612	4139	4461
470	1012	1481	1840	2350	2792	3176	3622	4152	4487

Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons abzuliefernden Obligationen werden auf Verfall spesenfrei eingelöst durch: 1786 (O.F. 6380 B.)

Bank in Langenthal,
Kantonalbank von Bern und ihre sämtlichen Zweiganstalten,
Ersparnkasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal,
Spar- und Leihkasse Huttwil in Huttwil.

Langenthal, den 31. Mai 1937.

**Aktiengesellschaft
Elektrizitätswerke Wynau in Langenthal**
Der Präsident: Rufener. Der Sekretär: F. Marti.

„HELVETIA“

Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt in Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Mitglieder
auf Freitag, den 25. Juni 1937, vormittags 11 Uhr
in den Übungssälen der Tonhalle in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokollabnahme.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1936 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungüberschusses.

Diejenigen Mitglieder, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben bis mit 21. Juni 1937 bei der Direktion in Zürich oder der Filialdirektion in Genf Legitimationskarten zu lösen. Dieselben werden den Mitgliedern auf Wunsch gegen persönliches schriftliches Gesuch zugestellt. Solche Begehren müssen bis zum Abend des 21. Juni 1937 einer Schweizerischen Poststelle aufgegeben sein. Verspätete Gesuche dürfen nicht mehr berücksichtigt werden.

Der Geschäftsbericht wird jedem Mitgliede zugestellt.

Zürich, den 7. Juni 1937. (OF 25573 Z) 16681

„HELVETIA“

Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Calonder. Der Direktor: Gründling.

Compagnie du Chemin de fer Bière-Apples-Morges

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 30 juin 1937, à 15 heures, au Casino de Morges.

ORDRE DU JOUR: Rapport du Conseil d'administration, rapport des commissaires-vérificateurs, votation sur les conclusions de ces rapports, nomination d'un administrateur et 3 commissaires-vérificateurs, propositions individuelles.

Les comptes de l'exercice 1936 et le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au siège de la direction à Apples, dès le 21 juin 1937. Les cartes d'admission à l'assemblée, donnant droit au libre parcours le mercredi 30 juin, seront remises à MM. les actionnaires sur présentation des titres, jusqu'au 28 juin, par: Bureaux de la Cie., Apples; M. Longchamp, agent B.C.V., Morges; M. Jotterand, adm., Bière; M. P. Convers, adm., Ballens; M. Morel-Roy, adm., Montricher, et M. Jousson, syndic, L'Isle.

Apples, le 14 juin 1937.

Le Conseil d'administration.

?? Fragen Sie Dun Auskunft 500 Fil.

Öffentliches Inventar und Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 8. Juni 1937 in Schuls verstorbenen Herrn 1785

Otto Barth,

Architekt, geboren 1884, von Guarla, ist durch Verfügung des unterfertigten Amtes vom 12. Juni 1937 die Durchführung des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Gemäss Art. 582 ZGB. und Art. 93 kant. Einführungsgesetz werden hiemit sowohl die Gläubiger als auch die Schuldner des Erblassers, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche bezw. Verbindlichkeiten bis spätestens 30. Juni 1937 beim amtlich bestellten Massverwalter, Herrn Amtsnotar Adv. Otto Mohr in Schuls, anzumelden. Die Nichtanmeldung hat für die betr. Gläubiger den Verlust ihrer Rechte zur Folge.

Schuls, den 12. Juni 1937.

Kreisamt Untertassna:

J. Campell.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ff. Z. G. B.; Art. 63 E. G. zum Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 13. Dezember 1911.)

Erblasser: Graf Gottlieb, Merceriegeschäft, Monbijoustrasse 29 in Bern, gestorben am 18. Mai 1937.

Eingabefrist: Bis und mit 5. Juli 1937.

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II in Bern,
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar H. Lehmann, Spitalgasse 14 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen, Bürgschafts- und sonstige Ansprüche baften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Massverwalter: Herr Karl Riesen-Krebs, Scbillingstrasse 12 in Bern. 1607

Das Merceriegeschäft an der Monbijoustrasse 29 wird gemäss Genehmigung des Regierungsstatthalters durch Frau Graf-Hebeisen und ihre Tochter weitergeführt.

Bern, den 31. Mai 1937.

Der Beauftragte:

H. Lehmann, Notar.

Versandgeschäft

kleineren Umfanges von eingeführten oder neuen, erstklassigen Artikeln 1746

zu übernehmen gesucht

Offerten mit allen nähern Angaben erbeten unter Chiffre G 8023 Z an Publicitas Zürich.

Société Coopérative de Consommation de Lausanne & Environs, Lausanne

Obligations

Les porteurs d'obligations de la Société Coopérative de Consommation de Lausanne & Environs, Lausanne, sont avisés que les titres échéant le 31 décembre 1937 seront renouvelés au taux du jour s'ils ne sont pas dénoncés six mois à l'avance, dernier délai 30 juin 1937, conformément aux prescriptions stipulées sur les titres. 1793

Lausanne, le 15 juin 1937.

Société Coopérative de Consommation de Lausanne & Environs
La direction.

SEIGA, Glarus

Einladung zur siebenten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 25. Juni 1937, vormittags 11 Uhr, im Konferenzzimmer
der Schweizerischen Treuhändergesellschaft, St. Albananlage 1, Basel.

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz, über die Decharge an den Verwaltungsrat und über die Verwendung des Jahresergebnisses, alles nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und des Jahresberichtes des Verwaltungsrates.
2. Wahl der Kontrollstelle.
3. Diverses.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitze der Gesellschaft in Glarus zur Einsichtnahme auf.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung bei einem anerkannten Bankinstitut oder bei der Schweizerischen Treuhändergesellschaft in Basel zu deponieren. Gegen Vorweisung der Depotklärung wird ihnen eine Ausweiskarte ausgehändigt. (4519 Q) 1798i

Glarus, den 15. Juni 1937,

Der Verwaltungsrat.

Seit 2. Jahren
Übersetzungen
alle Sprachen
Büro Cosmos Bern
Spitalgasse 4

Importante maison de
transports à Genève
cherche 1791

Caissier-comptable

de première force, ayant pratique de la branche et connaissant, outre le français, l'allemand et, si possible, l'italien. Offres sous chiffre F 6371 X, Publicitas Genève.

Wengernalpbahn - Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 28. Juni 1937, vormittags 10 Uhr
im Hotel Bristol, Bern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1936.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz unter Beilegung arithmetisch geordneter Nummernverzeichnisse bis und mit dem 25. Juni bezogen werden bei der Spar- und Leihkasse in Bern, der Kantonalbank von Bern in Bern, der Bank Guyerzeller A. G. in Zürich, der Eidgenössischen Bank A. G. in Bern und ihren Filialen und der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur.

Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen im Bureau der Gesellschaft in Eigergletscher zur Einsicht auf. (7784 Y) 17201

Eigergletscher, den 15. Juni 1937.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Ehrensperger.

Jungfraubahn-Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 28. Juni 1937, vormittags 11 Uhr
im Hotel Bristol, Bern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1936.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Zutrittskarten zur Generalversammlung für die Aktien 1. und 2. Ranges können gegen Ausweis über den Aktienbesitz unter Beilegung arithmetisch geordneter Nummernverzeichnisse bis und mit dem 25. Juni bezogen werden bei der Spar- und Leihkasse in Bern, der Kantonalbank von Bern in Bern, der Bank Guyerzeller A. G. in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur und den Banken Zahn & Co. und Lüscher & Co. in Basel.

Rechnung und Revisionsbericht liegen im Bureau der Gesellschaft in Eigergletscher zur Einsicht auf. (7784 Y) 17201

Eigergletscher, den 15. Juni 1937.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Ehrensperger.

Staat Bern

(Hypothekarkasse)

3% Anleihen Fr. 50,000,000 von 1897

Auf 15. Oktober 1937 wird die dreissigste Amortisationsserie des obigen Anleihe mit Fr. 1,045,000 zur Rückzahlung gelangen und es sind hierfür folgende 2090 Obligationen ausgelost worden:

Nrn.	Nrn.	Nrn.
2401—2450	32501—32550	83301—83350
5401—5450	34801—34850	83639—83650
10451—10500	37351—37378*	84951—85000
11701—11750	37601—37650	85601—85650
13201—13250	39151—39200	86651—86700
13501—13550	41151—41200	86751—86800
13801—13850	49001—49050	88851—88900
15101—15150	51801—51850	90151—90200
15601—15650	56001—56050	91451—91500
16701—16750	56301—56350	93151—93200
17751—17800	61551—61600	95701—95750
19551—19600	63401—63450	97151—97200
23301—23350	63651—63700	99851—99900
23801—23850	65301—65350	
29451—29500	72401—72450	

* Die mit der Serie Nr. 37351—37400 ebenfalls gezogenen Nrn. 37379—37400 werden erst auf 15. Oktober 1938 zur Rückzahlung gelangen.

Es stehen noch aus:

- Von der Ziehung pro 15. Oktober 1928: Nrn. 63630—31, 96992—95.
- Von der Ziehung pro 15. Oktober 1932: Nrn. 60749, 64325—27, 88526, 98867.
- Von der Ziehung pro 15. Oktober 1933: Nr. 38733.
- Von der Ziehung pro 15. Oktober 1934: Nrn. 3480—81, 30714—17, 72692—99, 98330—31.
- Von der Ziehung pro 15. Oktober 1935: Nrn. 2752—53, 10924—25, 20611—15, 20629, 41263—64, 46480, 50435—37, 70336—37, 72534, 84687, 91629.
- Von der Ziehung pro 15. Oktober 1936: Nrn. 1469—72, 1891, 6754, 12428, 13154, 13176—78, 13197, 15514—17, 15548—15549, 16755, 21137, 23552, 23572—74, 23580—82, 23589—23590, 23595, 27593, 27598—99, 27676, 27692—93, 27696—97, 27751, 27776—79, 31015, 41302—07, 41721, 41740, 43571, 49886, 53162, 53176—78, 53181, 53183—88, 53199—200, 57113—14, 57122—29, 57772, 57795, 59702, 59704, 59720—22, 59729—31, 60811, 60815—16, 65897, 65899, 77507—08, 77523, 83638, 86995, 86998—87000, 88169, 88174—79, 88182—88, 88193—94, 95621, 95639—95640, 96867, 96900.

Die Inhaber dieser Titel werden darauf aufmerksam gemacht, dass solche von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind.

Die Obligationen (Mäntel) Nrn. 3480—81, 63630—31, 98330—31 sind durch richterliches Zahlungsverbot gesperrt. 1772

Bern, den 8. Juni 1937.

Hypothekarkasse des Kantons Bern: Der Finanzdirektor:
Salzmänn. Guggisberg.

Tage der Beschaulichkeit

der Erholung und des freudigen Erlebens im blumenreichen, vom Lärm der Heerstrasse abge- rückten und doch leicht erreich- baren Hochtal.

Hotel oder Pension	Beiten- Zahl	Minimal- Pensions- Preis	Minimal- Panschal- Preis für 7 Tage
Hof Maran	110	12.50	112.—
Seehof	110	12.50	101.—
Isla	85	12.50	100.—
Alexandra	100	11.50	93.—
Post & Sporthotel	70	11.50	93.50
Surlej	40	10.50	89.—
Suvretta	40	10.50	88.50
Belvédère-Terrasse	40	10.—	90.—
Juventas	50	10.—	87.50
Anita	40	9.50	78.—
Furka	30	9.50	75.—
Müller	14	9.—	78.—
Touring-Hotel	30	8.50	70.—
Viktoria	30	8.50	67.—

Wichtige Daten:
18. Juli Alpenrosenfest; 1. August Seerachtfest mit Bootkors und Feuerwerk; 2./8. August Internationales Amateur-Tennis-Tournier; 8. August Schweizerische Schwimm-Meisterschaften. 1756

Reiche Forellenbestände in Seen und Bächen. — Prospekte und Auskunft durch alle Reisebüros und die Kurverwaltung Arosa.

Arosa

Fabrique de Chocolat et de Produits Alimentaires de Villars S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale
pour le mercredi 23 juin 1937, à 11 h. du matin, au siège social à Fribourg.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes et du bilan.
4. Décharge au Conseil d'administration et aux contrôleurs.
5. Répartition du solde actif, fixation du dividende.
6. Nominations.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont déposés au siège social où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité. Le dépôt des titres se fera avant le 21 juin 1937, date à laquelle il ne sera plus délivré de cartes d'admission: (80-6 F) 1664 i

à Fribourg: au siège social;
à Lausanne et Zurich: à la Banque Populaire Suisse.

Fribourg, le 8 juin 1937. Le Conseil d'administration.